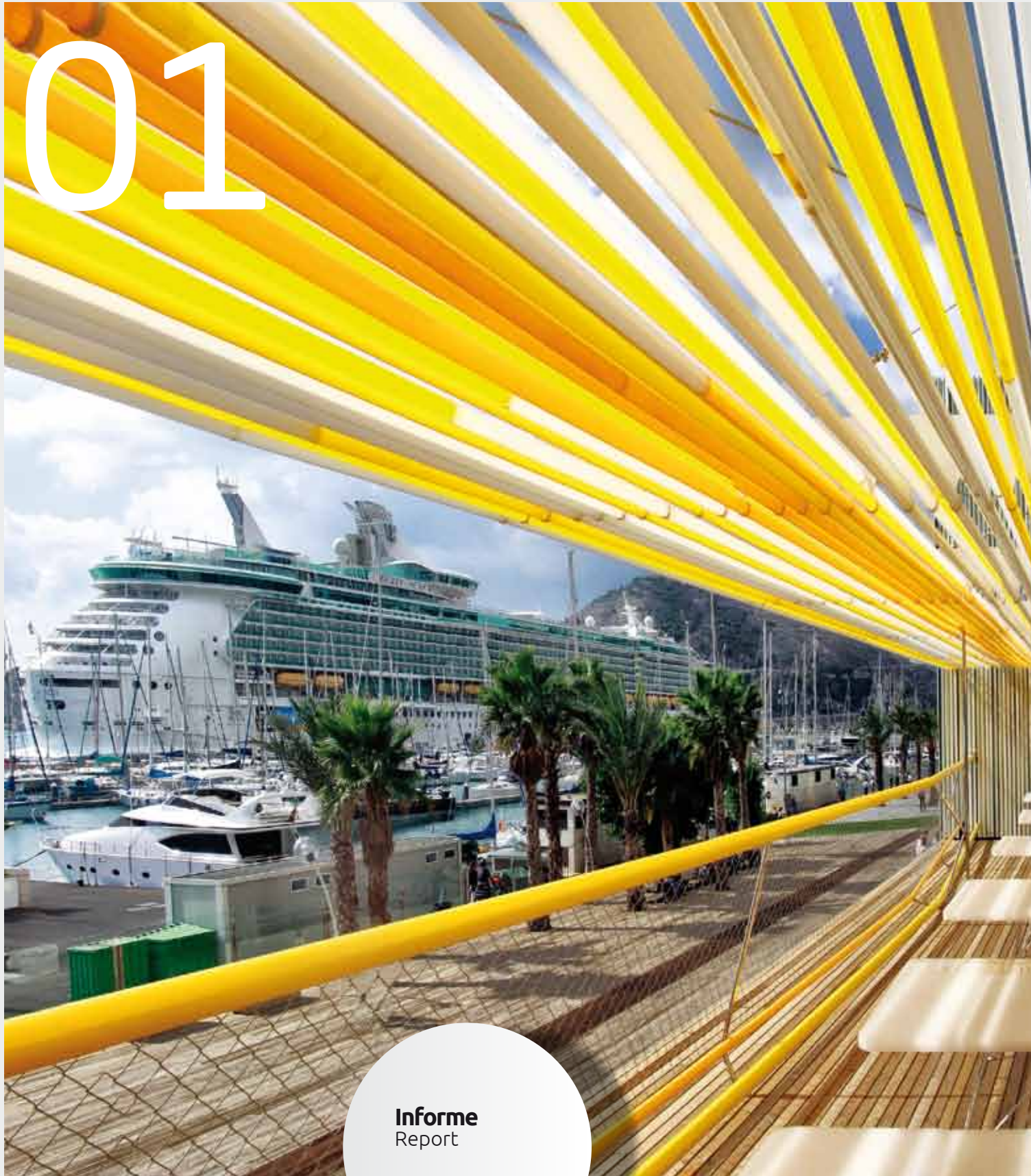


01



Informe
Report



Puerto de Cartagena
Autoridad Portuaria de Cartagena



José Pedro Vindel Muñiz
DIRECTOR GENERAL / General Manager

Informe Report

1. Estrategia y objetivos anuales 2014 / Strategy and annual objectives 2014

El ejercicio 2014 ha registrado las mayores cifras de actividad en toda la historia del puerto de Cartagena.

El tráfico total de puerto superó los 32,5 millones de toneladas, con un 10,2% de incremento respecto al año anterior. Todos los tipos de tráfico experimentaron incrementos: los graneles líquidos el 9,3%, los graneles sólidos el 17,5% y la mercancía general el 7,3%.

Lo anterior confirma claramente la idoneidad de las líneas estratégicas seguidas en los últimos años por la Autoridad Portuaria, debiendo resaltarse que todo ello se ha conseguido acompañado de una política proactiva en la mejora y sostenibilidad medioambiental, política que obtuvo un público y oficial reconocimiento con uno de los premios de la Dirección General de Medio Ambiente de la Comisión Europea, en la categoría "Empresa y Biodiversidad".

En el mapa estratégico que se adjunta se especifican los objetivos estratégicos de la Autoridad Portuaria de Cartagena, agrupados según las perspectivas económicas de clientes, de procesos y de recursos.

Tanto los objetivos operativos anuales como las inversiones, van encaminadas a paliar a corto y medio plazo las debilidades y a aprovechar las oportunidades puestas de manifiesto en el análisis DAFO que se realiza en el Plan de Empresa de cada año.

Adjunto se acompaña el cuadro con el seguimiento de los objetivos operativos 2014, realizado al final de ejercicio, y el DAFO resumen pactado con Puertos del Estado en la reunión del Plan de Empresa 2015, celebrada el 23 de julio 2014.

The financial year 2014 has registered the greatest figures of activity in all history of the Port of Cartagena.

The total port traffic exceeded 32.5 million tons, with a 10.2% increase with respect to the previous year. All the types of traffic increased: liquid bulks by 9, 3%, solid bulks by 17.5% and general merchandise by 7,3%.

The foregoing clearly confirms the suitability of the strategic lines followed in recent years by the port authority, highlighting that all of it has been achieved with a proactive policy in the environment improvement and sustainability, a policy which obtained a public and official recognition with one of the awards of the Environment General Directorate of the European Commission, in the "Business and Biodiversity" category.

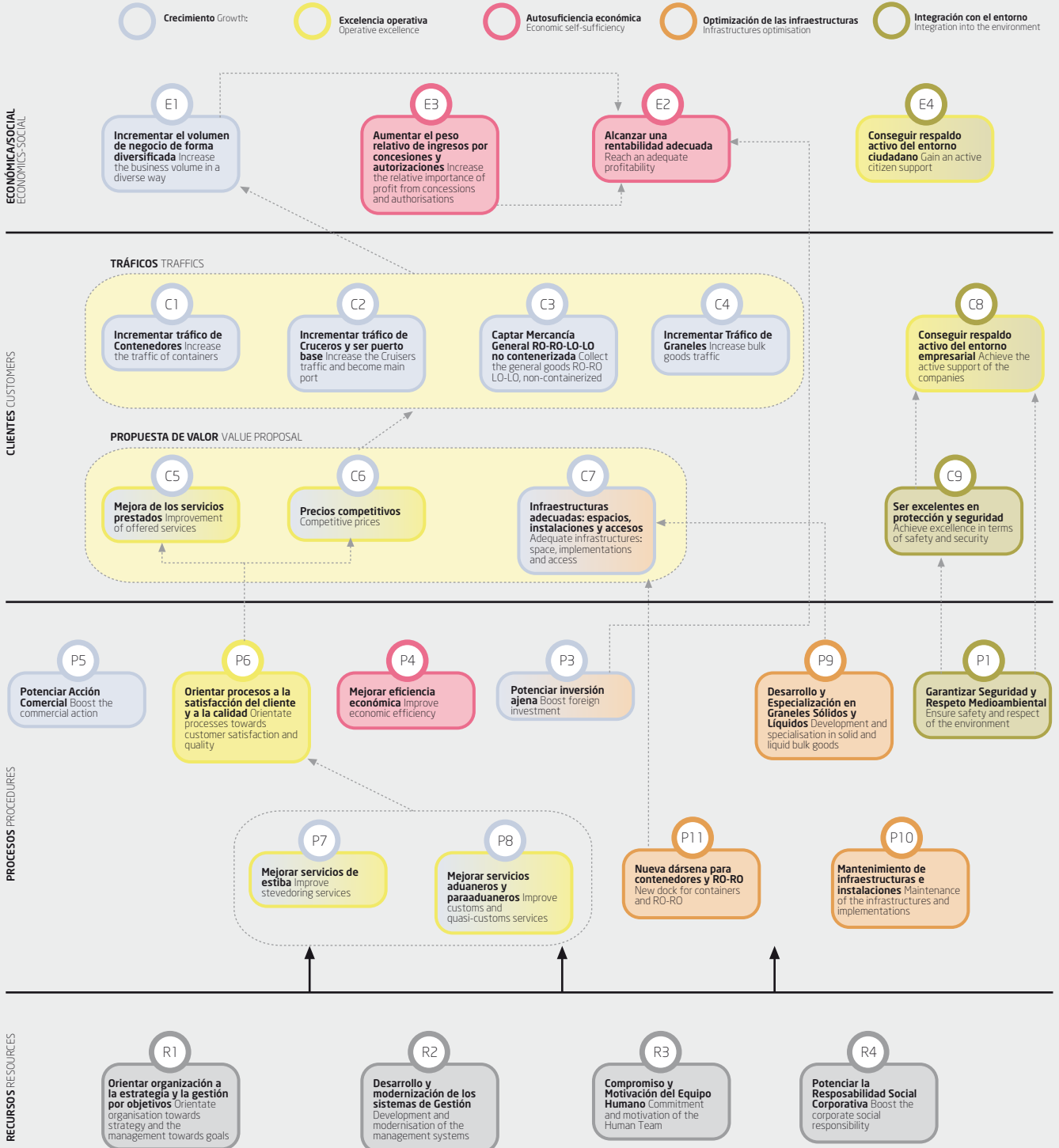
In the strategic map attached, the strategic objectives of the Cartagena Port authority are specified, grouped according to the economic perspectives of customers, processes and resources.

Both the annual operating objectives and the the investments are aimed at alleviate in the short and medium term the weaknesses and take advantage of the opportunities revealed in the SWOT analysis carried out annually in the business plan..

Herewith there is a table with the monitoring of the operating objectives for 2014 carried out at the end of the year and the summary SWOT agreed with State Ports at the Business Plan Meeting 2015, held on July 23rd, 2014.



MAPA ESTRATÉGICO / STRATEGIC MAP



SEGUIMIENTO OBJETIVOS OPERATIVOS 2014 / 2014 OPERATIVE GOALS FOLLOW-UP

TOTAL		% Ejecución Ponderada (Trimestre) % Weighted Performance (Quarterly)				% Consecución % Completion
		Primero First	Segundo Second	Tercero Third	Cuarto Fourth	
C2-00002	Diseño de estrategia para ser Puerto Home de cruceros <i>Design strategy to become cruise hom</i>	39,00%	71,00%	100,00%	100,00%	100,00%
C5-00007	Externalización de servicios prestados por la Apc. venta de básculas <i>Outsourcing of services provided by Port Authority. Sale of scales</i>	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
C7-00011	Accesos ferroviarios en ampliación dársena de Escombreras <i>Railway accesses in "Escombreras" port expansion</i>	60,00%	70,00%	100,00%	100,00%	100,00%
C7-00012	Redacción y tramitación del Plan Especial Número 2 <i>Elaboration and processing of Special Plan N.2</i>	0,00%	0,00%	80,00%	100,00%	100,00%
C9-00006	Cierre de la zona de servicio en nuevos muelles de acuerdo a los requerimientos de la aduana <i>Enclosure of service area in new docks according to custom requirement</i>	60,00%	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
P6-00008	Desarrollar ordenanzas portuarias para la prestación de servicios del puerto <i>Developing of port ordinances for the port service provisions</i>	65,00%	65,00%	100,00%	100,00%	100,00%
P6-00009	Optimización de controles de acceso de personas y mercancías en relación con el cumplimiento de los planes de protección, de la coordinación de actividades (riesgos laborales) y tramitación aduanera (LSP) <i>Optimizing the access control of people and goods concerning compliance with the safety plans, activities coordination (occupational hazards) and customs procedures (spanish: LSP)</i>	34,00%	34,00%	100,00%	100,00%	100,00%
P10-00013	Evitar inundaciones y acumulaciones de agua y mejora de pavimentos de la zona de servicio <i>Avoiding floods and water accumulation and improving pavements at service area</i>	36,00%	48,00%	100,00%	100,00%	100,00%
P11-00003	Tramitación plan director de un nuevo puerto <i>Processing the director plan for the new port</i>	30,00%	30,00%	100,00%	100,00%	100,00%
R1-00008	Promover el cambio cultural <i>Promoting cultural change</i>	40,00%	40,00%	92,50%	100,00%	100,00%
R1-00010	Implantación de medidas sobre observaciones de informes 2011 <i>Implementation of measurements on 2011 report remarks</i>	0,00%	0,00%	100,00%	100,00%	100,00%
R2-00010	Actualización e integración de nuevas tecnologías, mejoras técnicas de gestión en nuevo centro de control <i>Updating and integration of new technologies, improvement of management techniques at new control center</i>	51,00%	5,00%	93,00%	100,00%	100,00%
R4-00005	Implantar un sistema de gestión de la responsabilidad social corporativa (RSC) <i>Implementing the corporate social responsibility management (spanish: RSC)</i>	73,00%	73,00%	100,00%	100,00%	100,00%
R4-00006	Mejora de la eficiencia energética de los edificios de la Autoridad Portuaria <i>Improving energy efficiency of Port Authority buildings</i>	0,00%	0,00%	100,00%	100,00%	100,00%
TOTAL		34,86%	41,57%	90,39%	100,00%	100,00%

DAFO RESUMEN - PLAN DE EMPRESA 2015 / SWOT SUMMARY - BUSINESS PLAN 2015

ANÁLISIS DEL ENTORNO / ANALYSIS OF ENVIRONMENT	
AMENAZAS THREATS	OPORTUNIDADES OPPORTUNITIES
Descripción Description	Descripción Description
A.1 Presión ciudadana para abandonar los muelles de Santa Lucía y San Pedro T.1 Citizen pressure to abandon the Santa Lucia and San Pedro docks	0.1 Aumento del tráfico de cruceros 0.1 Increase of cruise traffic
A.2 Poder negociador de unos pocos clientes T.2 Negotiation power with just a few clients	0.2 Ampliación zona de servicio: atraque de cruceros y Escombreras 0.2 Extension of service area: cruise berth and Escombreras
A.3 Compleja tramitación en los requerimientos de carácter medioambiental, unida a una alta protección medioambiental en la zona T.3 Complex processing of the environmental requirements, along with a high environmental protection in the zone	0.3 Consolidación del Valle de Escombreras como polo energético e industrial 0.3 Consolidation of Escombreras Valley as industry and energy link
A.4 Atonía del sector de la construcción T.4 Downturn of the construction sector	0.4 Empresas interesadas en concesiones que generan tráfico portuario 0.4 Companies interested in concessions generating port traffic
A.5 Falta de acceso ferroviario a la ampliación de Escombreras T.5 Lack of rail access to the extension of Escombreras	0.5 Disponibilidad de muelle en nuevo dique para reparaciones a flote 0.5 Availability of dock in new breakwater for reparations afloat
A.6 Concentración de industria en zonas próximas con altos requerimientos de seguridad y protección T.6 Industry concentration in the zones in the vicinity with high security and safety requirements	0.6 Puesta en servicio de la nueva refinería de Cartagena 0.6 Start-up of new Cartagena refinery
A.7 Posibilidad de subidas importantes de los costos de estiba debido a la entrada en vigor de la nueva ley de puertos T.7 Possibility of significant cost increases of the stevedoring due to the recent entry into force of the new law regarding ports	0.7 Puerto de embarque para animales vivos 0.7 Shipment port for live animals
A.8 Redistribución de la entrada de gnl en la península ibérica. Gran disminución de tráfico. T.8 Redistribucion of the entrance of liquified natural gas in the iberian península. Major traffic reduction.	0.8 Posibilidad de suministro a buques de GNL 0.8 Possibility of supply to liquified natural gas ships
A.9 Incremento de gastos por impuestos y suministros T.9 Increase of taxes and supplies expenses	

DAFO RESUMEN - PLAN DE EMPRESA 2015 / SWOT SUMMARY - BUSINESS PLAN 2015

ANÁLISIS DE LA EMPRESA / ANALYSIS OF ENVIRONMENT	
DEBILIDADES THREATS	FORTALEZAS OPPORTUNITIES
Descripción Description	Descripción Description
D.1 Terminal de contenedores no apta para atender portacontenedores que calen más de 11 m., como demanda de la evolución de las flotas W.1 Containers terminal is not suitable for handling container bigger than 11 m, according to the fleet development request	F.1 Funcionamiento Cartagena Port Control S.1 Operation of Cartagena Port Control
D.2 Escasez de espacio para mercancía general W.2 Lack of space for general goods	F.2 Importantes crecimientos de tráfico como consecuencia de la implantación de nuevas instalaciones industriales S.2 Significant growth in traffic as a result of implementation of new industrial facilities
D.3 Gran parte del volumen de negocio en pocos clientes W.3 Large part of the business volume accumulated in few customers	F.3 Constitución Comité Consultivo de Protección del Puerto de Cartagena S.3 Constitution of the Advisory Committee for the Protection of Cartagena Port
D.4 Desmotivación de personal por disminución de retribuciones W.4 Lack of motivation among staff due to reduction in salaries	F.4 Liderazgo de la APC en seguridad y medioambiente S.4 Leadership of Cartagena Port Authority in security and environment
D.5 Escasez de plantilla para la realidad actual del puerto y su crecimiento W.5 Lack of staff for the current state of the port and its growth	F.5 Puesta en valor de actuaciones encuadrables en nuevo objetivo estratégico "Responsabilidad Social Corporativa" S.5 Enhancement of performances within the new strategic objective: "Corporate Social Responsibility"
D.6 Imposibilidad de mantener la calidad del servicio con presupuesto de gasto autorizado W.6 Impossibility of maintaining the service quality with authorized expense budget of the service with authorized expenditure budget	F.6 Rentabilidad y fortaleza económica S.6 Profitability and economic strength
	F.7 Implantación del levante sin papeles S.7 Implementation of product withdrawal without documentation
	F.8 Consolidación en la cultura de la eficiencia energética S.8 consolidation of the energetic efficiency culture

2. TRÁFICOS / TRADE

Durante el ejercicio 2014 se movieron por los muelles del puerto 32.512.808 t. cifra que, como ya se ha dicho, es el record histórico del puerto.

Todos los ítems en los que se agrupan las mercancías, excepto el epígrafe "avitallamiento, pesca y tráfico interior", han tenido incrementos respecto al año anterior, alcanzando todos ellos el record histórico de su grupo.

El total de los "graneles líquidos" ha alcanzado 25.918.606 t. con incremento del 9,27% respecto al año anterior. Entre estas mercancías hay que destacar el 82,96% de incremento del GNL y el descenso del 28,14% de los biocombustibles.

El total de los "graneles sólidos" ha alcanzado 5.308.274 t. con un incremento del 17,46% respecto al año anterior. Entre estas mercancías solo ha descendido la chatarra (-27,46%).

El total de la "mercancía general" ha alcanzado 1.218.231 t. con un incremento del 7,30% respecto al año anterior. Ha descendido (-9,16%) la "mercancía general convencional" y ha aumentado (10,22%) la "mercancía general containerizada", llegando a moverse en el año 88.976 TEUS, asimismo record histórico de la terminal de Santa Lucía.

Durante 2014 el puerto ha continuado siendo punto de salida para la exportación de ganado vivo con destino a Líbano y varios países del norte de África. Se embarcaron por el muelle de San Pedro 402.697 cabezas de ganado vivo con un total de 34.332.427 kgs. Del total de cabezas de ganado 33.183 fueron de ganado bovino pesando 18.175.031 kgs, y 369.514 fueron de ganado ovino, pesando 16.157.396 kgs., siendo 76 el número total de buques que escalaron en Cartagena para cargar este ganado.

En cuanto al tráfico de cruceros durante este año nos han visitado 57 buques que han efectuado un total de 110 escalas, transportando 137.993 pasajeros. En 14 ocasiones han coincidido dos buques a la vez, y en 3 ocasiones han coincidido 3 buques el mismo día.

El crucero de menor tamaño ha sido el SERENISSIMA de 87,40 metros de eslora, y el crucero de mayor tamaño, el INDEPENDENCE OF THE SEAS, de 338,92 metros de eslora, que además ha sido el mayor buque que ha entrado en la dársena de Cartagena hasta la fecha. También ha sido el que más pasajeros ha transportado en una escala: 4.184, siendo el que menos pasajeros transportaba el SEA CLOUD II: 60.

During the year 2014, 32,512,808 t. were traded at the port, a figure that - as it has already been said - is the historic record of the port.

All items in which the merchandise are grouped - except the "provisioning, fishing and interior traffic" section heading - have had increases with respect to the previous year, all of them reaching the historic record of their groups.

The total of "liquid bulks" has reached 25,918,606 t., increasing by 9.27% with respect to the previous year. Among these merchandise we must highlight a 82.96% increase of liquefied natural gas and a 28.14% decrease in biofuels.

The total of "solid bulks" has reached 5,308,274 t. with a 17.46% increase with respect to the previous year. Among these merchandises, only the scrap material has decreased (-27, 46%).

The total of "general merchandise" has reached 1,218,231 t. with a 7.30% increase with respect to the previous year. The "conventional general merchandise" has decreased (-9, 16%) and the "containerized general merchandise" has increased (10, 22%), reaching 88,976 TEUS during the year, also a historic record at Santa Lucía Terminal.

During 2014, the port has continued to be the departure point for the export of livestock bound for Lebanon and different countries in northern Africa. Through San Pedro's dock, 402,697 head of cattle were embarked, with a total of 34,332,427 kgs. Out of the total, 33,183 were bovine cattle, weighing 18.175.031 kg and 369,514 were ovine cattle, weighing 16,157,396 kg, being 76 the total number of ships calling at Port Of Cartagena to embark this cattle.

As for the cruise ships traffic during this year, 57 ships have visited us, which have performed a total of 110 stopovers, transporting 137.993 passengers. In 14 occasions two ships have coincided at the same time, and in 3 occasions 3 ships have coincided the same day.

The smallest cruise ship has been SERENISSIMA, of 87.40 meters of length, and the biggest one was INDEPENDENCE OF THE SEAS, of 338.92 meters of length, which has also been the biggest ship entering the dock of Cartagena so far. It has also been the one transporting the highest number of passengers in a stopover: 4.184, being the SEA CLOUD II the one transporting the lowest number of passengers: 60.

2. TRÁFICOS / TRADE

Como hechos relevantes relacionados con el tráfico destacamos los siguientes:

El remolcador "BORGGOY", de bandera noruega, 35 metros de eslora y 765 GT, es el primer buque propulsado por GNL, que visitó Cartagena, quedando atracado en el frente E026 del Dique Suroeste los días 02 y 03 de febrero, donde recibió un suministro de 29,4 t. de GNL, desde camión cisterna. Es la primera vez que se realiza este tipo de suministro con este tipo de combustible en los muelles de Cartagena. Posteriormente, durante los días 19 y 20 de mayo se repitió la operación con otro remolcador el "BOKN", gemelo del anterior, suministrando esta vez 19,4 tons de GNL. Ambos remolcadores se dirigían desde el astillero de Tuzla (Turquía), donde fueron construidos, a Noruega donde prestan servicio.

El día 28 de junio, el buque semisubmergible de bandera china "XIA ZHI YUAN 6", atracó en el Frente E026 del Dique Suroeste, para cargar dos cajones de hormigón de 11.184 tons y 10.575 tons, de peso, con destino a Escocia. La operación de carga se llevó a cabo el día 29 de junio, sumergiéndose el buque hasta tener la cubierta sumergida unos 15 metros por debajo de la superficie del agua. Posteriormente y con ayuda de remolcadores se procedió a trasladar los cajones desde su atraque en el muelle, hasta colocarlos flotando encima de la cubierta del buque. Una vez que los cajones estuvieron en posición, el buque emergió progresivamente, hasta que ambos cajones quedaron apoyados en la cubierta del buque. Las medidas del buque son las siguientes: 195 metros de eslora, 41,5 metros de manga, 32.793 GT, 8,80 metros de calado máximo, 23,0 metros de calado máximo sumergido.

Entre los días 21 y 26 de noviembre, el bulkcarrier italiano "UGO DE CARLINI", de 291,8 metros de eslora, 45,0 metros de manga, calado 19,80 metros y 91.971 GT, descargó en el frente E023 del Muelle Sur, de la Dársena de Escombreras, un total de 146.548 tons de mineral de hierro de Buchanan (Liberia) con destino a China.

Este buque ha sido el mayor de su tipo que ha entrado hasta la fecha en Cartagena. Siendo, asimismo, el cargamento de mineral, el mayor que se ha descargado hasta la fecha, en este puerto. El mineral será cargado en el mismo buque una vez que este finalice la reparación de los fondos en el astillero de Tuzla (Turquía).

As relevant facts related to the traffic, we highlight the following:

The tugboat "BORGGOY", of Norwegian flag, 35 meters of length and 765 GT, is the first ship powered by liquefied natural gas visiting Cartagena, remaining moored at the southwest dock - E026 - on February 2nd and 3rd, where it was supplied 29.4 t. of LNG from a tanker. It is the first time that this type of supply with this type of fuel is carried out at Cartagena docks.

Subsequently, during May 19th and 20th, the operation was repeated with another tugboat - "BOKN" - sister ship of the previous one, supplying this time 19.4 tons of LNG. Both tugboats were going from Tuzla's shipyard (Turkey) - where they were built - to Norway, where they provide services.

On June 28th, the semi submergible vessel of Chinese flag "XIA ZHI YUAN 6", docked at the Southwest dock - E026 - to load two concrete caissons weighting 11,184 tons and 10.575 tons, bound for Scotland. The loading operation was carried out on June 29th, the vessel submerging around 15 m. under the water surface. Subsequently and with the aid of tugboats, the caissons were carried from their dock and placed floating above the vessel's deck. Once the caissons were placed, the vessel emerged progressively until both of them remained supported on the vessel's deck. The dimensions of the vessel are the following: 195 meters in length, 41.5 meters broad, 32,793 GT, 8.80 meters maximum draught, 23.0 meters submerged maximum draught.

Between November 21st and 26th of November, the Italian bulk carrier "UGO DE CARLINI", of 291.8 meters in length, 45.0 meters broad, 19.80 meters draught and 91,971 GT, unloaded at the Escombreras south dock E023 a total of 146.548 tons of iron ore from Buchanan (Liberia) bound for China.

This vessel has been the biggest of its type entering Cartagena so far. The mineral cargo being also the biggest load unloaded at this port so far. The mineral will be loaded in the same ship once the repair of the bottoms at Tuzla's shipyard (Turkey) is finished.

2. TRÁFICOS / TRADE

Entre los días 28 de noviembre y 03 de diciembre, el bulk-carrier italiano "Mariolina de Carlini", de 229 m. de eslora, descargó 82.277 Tons de Mineral de Hierro de Sierra Leona, con destino a China, en el Frente E024 del Muelle Sur de la Ampliación de la Dársena de Escombreras, siendo ella primera vez que se descarga este tipo de mineral. Este mineral será cargado de nuevo en el mismo buque una vez que éste finalice la reparación de los fondos en el astillero de Setúbal.

Between November 28th and December 3rd, the Italian bulk carrier "Mariolina de Carlini", of 229 m. in length, unloaded 82,277 Tons of iron ore from Sierra Leone bound for China at the south dock E024 of Escombreras inner harbor's expansion, this being the first time this kind of mineral was unloaded. This mineral will be loaded again in the same ship once the bottoms are repaired at Setubal's shipyard.



> El total de los "graneles sólidos" ha alcanzado 5.308.274 t. con un incremento del 17,46% respecto al año anterior.

The total of "solid bulks" has reached 5,308,274 t. with a 17.46% increase with respect to the previous year.



Cuadro informe de gestión 2014 / Management report table 2014

CLASE DE TRÁFICO Type of traffic	2014 T.M.	2013 T.M.	VARIACIÓN % Variation %
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULK GOODS			
Crudo de petróleo / Crude oil	14.192.031	14.212.502	-0,14%
Productos refinados / Refined products	7.566.189	6.599.040	14,66%
Gases licuados / Liquefied gases	125.985	120.072	4,92%
Gas natural / Natural gas	3.024.194	1.652.931	82,96%
Biocombustibles / Biofuels	212.258	295.368	-28,14%
Resto / Others	797.949	839.985	-5,00%
TOTAL	25.918.606	23.719.898	9,27%
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULK GOODS			
Cemento por inst. especial / Special concrete	242.981	204.394	18,88%
Cereales y grano / Cereals and grains	3.143.905	2.688.146	16,95%
Coque de petróleo / Petroleum coke	1.230.670	1.087.492	13,17%
Chatarra / Scrap metal	48.648	65.681	-27,46%
Abonos y resto de graneles / Fertilizers and other bulk goods	643.070	473.509	35,81%
TOTAL	5.308.274	4.519.222	17,46%
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO			
Convencional / Conventional	155.391	171.068	-9,16%
Containerizada / Containerized	1.062.840	964.251	10,22%
TOTAL	1.218.231	1.135.319	7,30%
Avituallamiento, pesca y tráfico interior / Provisioning, fishing and inner traffic	67.697	136.819	-50,52%
TRÁFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC	32.512.808	29.511.258	10,17%
BUQUES ENTRADOS / Vessels entering	2014	2013	Variación % Variation %
Nº de buques / Nº de vessels	1.872	1.766	6,00%
G.T. / GT	37.512.543	35.835.123	4,68%
T.E.U.S. / TEUs	88.976	80.955	9,91%
Pasajeros / Passengers	137.989	134.225	2,80%

3. RESULTADOS ECONÓMICOS / ECONOMIC RESULTS

Teniendo en cuenta que cuando se redacta este informe aún no han sido cerradas las cuentas del 2014 de forma definitiva, las cifras que a continuación se exponen deben de tomarse como provisionales, si bien las diferencias que pueda haber con las definitivas serán mínimas.

El importe neto de la cifra de negocios alcanzó la cantidad de 43.872.880 €, con un aumento del 5,87% respecto del ejercicio anterior. El aumento de la cifra de negocio fue menor que el del tráfico (10,17%), debido a que los porcentajes mayores de aumento se produjeron en tráficos que abonan tasas más bajas y a las bonificaciones que se aplicaron en el ejercicio. La facturación media por tonelada ha sido de 1,349 €/t. con un descenso del 3,7% respecto al año anterior.

La inversión en inmovilizado material durante 2014 fue de 10,95 millones de Euros, prácticamente idéntica a la del año anterior.

Los ingresos financieros fueron 2.600.460 €, con una disminución del 39,22% respecto al año anterior. Esta importante disminución no ha sido debida a una merma de tesorería sino a la importantísima bajada de intereses bancarios.

Los gastos de personal han bajado el 1,05% en su conjunto, con una bajada del 0,96% en el capítulo de "Sueldos y Salarios".

Como consecuencia de todo lo anterior el resultado de explotación fue de 21,9 millones de euros, lo que supuso un aumento del 16,8% respecto al año anterior y el cash flow generado fueron 33,4 millones de euros con un aumento del 6,46% respecto al año anterior.

La rentabilidad a efecto de cálculo de tarifas alcanzó el 9,39% y los ratios financieros más significativos arrojan las siguientes cifras: tesorería (test ácido) 55,38 y solvencia 80,38.

Durante el ejercicio 2014 se han abonado 325.690 €. En concepto de sentencias judiciales firmes (principal más intereses) anulatorias de liquidaciones de tarifas portuarias. Esta cantidad se recibió de Puertos del Estado.

Taking into account that when this report was prepared the 2014 accounts were not finally closed, the figures subsequently exposed must be taken as provisional, though the differences with the final ones will be minor.

The net turnover reached the amount of 43,872,880 €, with a 5.87% increase with respect to the previous year. The turnover increase was smaller than that of the traffic (10,17%), due to the fact that the greatest percentages of increase were produced in trades paying lower rates and the bonuses applied during the year. The average turnover by ton has been 1,349 €/t. with a 3.7% decrease with respect to the previous year.

The investment in tangible assets during 2014 was 10.95 million Euro, practically identical to that of the previous year.

The financial incomes were 2,600,460€, with a 39.22% decrease with respect to the previous year. This important decrease has not been due to a treasury reduction but to the important lowering of bank interests.

The staff costs have decreased by 1.05% as a whole, with 0.96% lowering in the "Wages and Salaries" chapter.

As a consequence of the foregoing, the operating result was of 21.9 million euro, what supposed a 16.8% increase with respect to the previous year and the cash flow generated was 33.4 million Euro, with a 6.46% increase with respect to the previous year.

The profitability for the purpose a rates calculation reached 9.39% and the most significant financial ratios give the following figures: treasury (acid test) 55.38 and solvency 80.38.

325,690 € have been paid during the year 2014 in annulling final judgements (principal plus interest) of port tariffs. This amount was received from State Ports.

> El importe neto de la cifra de negocios alcanzó la cantidad de 43.872.880 €, con un aumento del 5,87% respecto del ejercicio anterior *The net turnover reached the amount of 43,872,880 €, with a 5.87% increase with respect to the previous year.*

4. RECURSOS HUMANOS / HUMAN RESOURCES

El 26 de junio de 2014 se ha producido un relevo en la Presidencia de esta Autoridad Portuaria, cesando como Presidente D. Adrián Ángel Viudes Viudes y siendo nombrado en su lugar a D. Antonio Sevilla Recio.

La media de efectivos fijos del personal fuera de Convenio ha sido de 20, siendo los efectivos reales a 1 de enero y 31 de diciembre de 20 y 20 respectivamente.

En cuanto a efectivos con contrato temporal del personal fuera de Convenio se realizan 2 contrataciones en la modalidad de contrato eventual por circunstancias de la producción.

La media de efectivos fijos del personal sujeto a Convenio, ha sido de 131,50 siendo los efectivos a 1 de enero y 31 de diciembre de 133 y 129 respectivamente.

En el personal fijo sujeto a Convenio se han producido tres bajas por jubilación a los 65 años y uno por traslado a la Autoridad Portuaria de Tenerife.

Se han realizado los siguientes cambios y promociones internas:

- 1 Técnico de Facturación a Técnico de Facturación, de G2-B2-N7 a G2-B2-N4.
- 1 Oficial de Obras y Mantenimiento a Jefe de Equipo, de G3-B2-N1 a G3-B1-N5.
- 1 Policía Portuario a Administrativo, de G3-B2-N2 a G3-B2-N2.
- 1 Jefe de Equipo a Jefe de Servicio, de G3-B1-N4 a G2-B2-N3.
- 1 Jefe de División a Jefe de Departamento.

En cuanto a los efectivos con contrato temporal se han producido, 1 baja con contrato de relevo, 6 bajas con contrato eventual por circunstancias de la producción, 1 baja con contrato por obras o servicio determinado, 5 bajas con contratos sustitución IT y se han producido, 2 altas en un contrato por obra o servicio determinado y 6 altas con un contrato eventual por circunstancias de la producción, 4 altas contratos sustitución IT y 1 alta con contrato de relevo.

On June 26th, 2014 a change in the Presidency of this port authority has taken place, Mr. Adrian Ángel Viudes Viudes ceasing as president and being Mr. Antonio Sevilla Recio appointed to this position.

The average of permanent workers out of the collective agreement has been 20, being the actual number of workers at January 1st and December 31st of 20 and 20, respectively.

Regarding the number of workers with temporary contracts out of the collective agreement, 2 hiring's in the modality of temporary contracts due to production overload have been carried out.

The average number of employees under the collective agreement has been 131.50, being the number of employees at January 1st and December 31st of 133 and 129, respectively.

Three retirements - at the age of 65 - have taken place in the permanent staff under the collective agreement and one employee has been transferred to the Port of Tenerife.

The following changes internal promotions have been carried out:

- *1 Billing Technician to Billing Technician, from G2-B2-N7 to G2-B2-N4*
- *1 Works and Maintenance skilled worker to Team Manager, from G3-B2-N1 to G3-B1-N5.*
- *1 Harbor Police officer to Administrative employee, from G3-B2-N2 to G3-B2-N2.*
- *1 Team Manager to Head of Department, from G3-B1-N4 to G2-B2-N3.*
- *1 Head of Division to Head of Department.*

As for employees with temporary contract, the following has taken place: 1 discharge with relief contract, 6 discharges with temporary contracts due to circumstances of the production, 1 discharge with contract for specified works, 5 discharges with substitution contracts and 2 recruitments with contracts for specified works and 6 recruitments with temporary contracts due circumstances of the production, 4 recruitments with substitution contracts and 1 recruitment with relief contract.

4. RECURSOS HUMANOS / HUMAN RESOURCES

Los efectivos temporales a 31 de diciembre dentro y fuera de Convenio eran 19 (7 por contrato de relevo, 5 por Obra o Servicio Determinado, 2 Sustitución IT y 5 eventuales por circunstancias de la producción).

Se han realizado los correspondientes reconocimientos médicos de conformidad con los protocolos elaborados por el Servicio de Medicina del Trabajo, del Servicio de Prevención.

Dentro del Plan de Formación se han realizado 7 acciones formativas internas, para el desarrollo de la gestión por competencias en las que han participado 119 trabajadores, con un total de 2.142 horas.

En formación externa se ha impartido 7 acciones formativas en las que han participado 257 trabajadores, con un total de 2.903,50 horas. En total se han impartido 5.045,50 horas a 376 trabajadores con una media sobre los efectivos totales de la Autoridad Portuaria de 15,50 horas.

Dentro del objetivo denominado CAMBIO CULTURAL, dentro del plan de actuación a desarrollar para el ejercicio 2014 y en concreto a la implementación del plan estratégico de comunicación interna se han llevado a cabo las siguientes acciones:

1. Se ha realizado un estudio de la estructura y contenidos de la intranet, así como su revisión.
2. Se ha decidido que debemos de orientar la Gestión hacia el Cliente y como consecuencia de ello se han realizado acciones formativas en ese sentido, comenzando para este periodo con el colectivo de la Policía Portuaria. La acción formativa realizada se ha denominado "ORIENTACION AL CLIENTE", realizada en modalidad presencial con 8 horas de duración.

La Autoridad Portuaria se ha planteado la necesidad de acometer un estudio objetivo que determine la plantilla óptima funcional, adaptada a los procesos que actualmente se desarrollan en ámbito portuario. Por lo que se ha marcado como meta diagnosticar la estructura organizativa, los procesos de trabajo, la distribución de los flujos de actividad y la dotación de plantilla de la Autoridad Portuaria de Cartagena, formulando un programa de mejora y una propuesta de configuración organizativa para cada una de sus áreas que asegure el cumplimiento de su misión y garantice el cumplimiento de su rol con la ciudad y con los usuarios y clientes.

A lo largo del año, la vivienda del Faro del Estacio, ha tenido una ocupación total en el año de 234 días. La del Faro de Mazarrón ha tenido una ocupación total en el año de 267 días.

En el Campeonato de Fútbol Sala Interpuertos del año 2014, celebrado en Madrid, se ha alcanzado en la clasificación general el 9º puesto, con una participación de 18 puertos.

The temporary staff on December 31st within and out of collective agreement was 19 employees (7 with relief contract, 5 with contracts for specified works, 2 with substitution contracts and 5 with temporary contracts due to the circumstances of the production).

The relevant medical check-ups under the protocols of the occupational health care services have been carried out by the HSW department of these services.

Within the training plan, 7 internal training actions have been carried out for the development of the competency-based management in which 119 workers have participated, with a total of 2,142 hours.

Regarding external training, 7 training actions have been carried out, with 257 workers participating and a total of 2,903.50 hours. Altogether 5,045.50 training hours have been given to 376 workers, with an average per Port Authority worker of 15.50 hours.

Within the objective called CULTURAL CHANGE, part of the action plan to be developed in the year 2014 - particularly the implementation of the strategic plan of internal communication - the following actions have been carried out:

1. *A study of the structure and contents of the intranet as well as its revision has been carried out.*
2. *It has been decided that we should direct the Management towards our customers and as a result training actions have been carried out in this regard, beginning for this period with the Port Police.*

The training action carried out has been called "CUSTOMER ORIENTATION", carried out in an attending mode, with 8 hours in duration.

The Port Authority has raised the need to undertake an objective study to determine the optimum operating staff, adapted to the processes currently developed in the field of ports For which it has been established the objective to diagnose the organizational structure, the work processes, the distribution of the activity flows and the staff levels of the Cartagena Port Authority, formulating a program of improvement and a proposal of organizational configuration for each one of its areas to assure the compliance of its mission and guarantee the compliance of its role with the city and with users and customers.

Throughout the year, the dwelling of the Station Lighthouse has had a total occupation of 234 days. That of Mazarrón Lighthouse has had a total occupation of 267 days during the year.

In the 2014 Indoor Soccer Championship, held in Madrid, the 9th place has been reached in the general classification, with a participation of 18 ports.

5. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO E INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN

MANAGEMENT OF THE PUBLIC DOMAIN AND PLANNING INSTRUMENTS

El Consejo de Administración en su sesión celebrada el 21 de noviembre de 2014, tomó el acuerdo de otorgar a la mercantil ERSHIP, S.A.U. una concesión administrativa de ocupación de 10.000 m² de superficie de dominio público portuario en la zona del Muelle Sur en la ampliación de la Dársena de Escombreras con destino a "Construcción y explotación de instalaciones para la manipulación y almacenamiento de graneles sólidos". La proximidad de la parcela otorgada en concesión a las líneas ferroviarias ejecutadas por la Autoridad Portuaria, favorecerá el transporte de la mercancía por ferrocarril. Las instalaciones constan de cuatro naves con una superficie útil total de unos 9.700 m² y una capacidad de almacenamiento total de 56.000 m³.

Por Orden FOM/ 458/2014, de 12 de marzo, se aprueba la modificación sustancial de la delimitación de espacios y usos portuarios del puerto de Cartagena, por el que se incorporan a la zona de servicio del puerto los terrenos necesarios para la ejecución del proyecto de nuevo ramal ferroviario a la dársena de Escombreras. De los 28.800 m² incorporados, 14.958 m² pertenecían a otras administraciones y 13.842 m² fueron adquiridos a la mercantil REPSOL PETROLEO, S.A.

Por Orden FOM/1909/2014, de 3 de octubre, se aprueba la valoración de los terrenos y lámina de agua de la zona de servicio de puerto, resultando una variación media al alza en la Dársena de Cartagena de un 7,07% y una variación media a la baja en la Dársena de Escombreras de un 15,75%.

En el año 2014 se ha cumplido el 150 aniversario de la finalización del edificio del faro de Cabo de Palos. Según proyecto del ingeniero Leonardo de Tejada y bajo la dirección de obras del ingeniero Evaristo Churruca, las obras del faro de Cabo de Palos concluyeron el 18 de diciembre de 1864, con la colocación de la linterna y el aparato óptico. Entró en servicio en 31 de enero de 1865.

The Board Meeting in its session held on November 21st, 2014, agreed to grant an administrative concession to ERSHIP, S.A.U. for the occupation of 10,000 m² of port public domain in the south dock area of the Escombreras dock expansion for "Construction and operation of facilities for the handling and storage of solid bulks." The proximity of the plot granted in concession to the railway lines operated by the Port Authority, will promote the transport of goods by rail. The facilities consist of four buildings with a total space of about 9,700 m² and a total storage capacity of 56,000 m³.

By Order FOM / 458/2014 of March 12th, the substantial change in the demarcation of spaces and port uses of the port of Cartagena was approved, by which the land necessary for the execution of the new railway branch project is incorporated into the port service area of Escombreras inner harbor. Out of the 28,800 m² incorporated, 14,958 m² were owned by other administrations and 13,842 m² were purchased from REPSOL PETROLEO, SA

By Order FOM / 1909/2014, of October 3rd, the valuation of land and sheet of water of the port service area is approved, resulting in an upward average of 7.07% in the dock of Cartagena and a downward average variation of 15.75% in the dock of Escombreras.

The year 2014 marks the 150th anniversary of the completion of the building of Cabo de Palos building. According to the project of the engineer Leonardo de Tejada and under the works management of the engineer Evaristo Churruca, the works of Cabo de Palos lighthouse were finished on December 18th, 1864, with the placement of the lamp and the optical device. It became operational on January, 31st, 1865

> En el año 2014 se ha cumplido el 150 aniversario de la finalización del edificio del faro de Cabo de Palos. *The year 2014 marks the 150th anniversary of the completion of the building of Cabo de Palos building.*

5. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO E INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN

MANAGEMENT OF THE PUBLIC DOMAIN AND PLANNING INSTRUMENTS

Plan Especial nº2.

Durante el año 2014 se ha redactado el Plan Especial nº2, que se ha remitido al Ayuntamiento para su revisión y tramitación oficial. Con la redacción del Plan Especial nº2 la Autoridad Portuaria culmina su ordenación urbanística dentro del marco del Plan General de Ordenación del Municipio de Cartagena. La tramitación y aprobación definitiva de este Plan Especial debe llevarse a cabo durante el año 2015.

Plan Director del Nuevo Puerto

Desde la recepción del Documento de Referencia se ha trabajado en la elaboración del ISA, que finalizó en febrero del 2013.

Una vez redactado el ISA, se desarrolló el proceso de participación pública exigido por la Ley 9/2006, iniciado el 15 de marzo de 2013, y que se prolongó hasta el día 13 de junio de 2013. Durante el proceso de información pública se recibieron un total de 203 escritos de alegaciones y observaciones.

Dentro del periodo de información pública no se recibieron informes ni de la Dirección General de Medio Ambiente de la C.A.R.M., que se recibió el 7 de octubre de 2013, ni de la Subdirección General de Medio Natural de la D.G. de Calidad y Evaluación Ambiental y Medio Natural del MAGRAMA, recibido en diciembre de 2014.

Durante el mes de noviembre del 2013 se ha finalizado la respuesta a todas las alegaciones presentadas que se remitieron, junto con las mismas y una copia del Informe de Sostenibilidad Ambiental al Ministerio de Agricultura, Agua y Medioambiente el día 28 de noviembre de 2013.

Con fecha 19 de agosto de 2014 se recibió el Informe definitivo del MAGRAMA, en el que se ratifica la existencia de afecciones significativas a la RN2000, por lo que debe tramitarse el expediente de consultas previas a la Comisión Europea conforme a lo indicado en 45.7 de la Ley 42/2007 de Patrimonio Natural, y en el artículo 6.4 de la Directiva Hábitats. Los pasos que deben abordarse para cumplimentar este expediente están recogidos en la Orden AAA/2231/2013, los más importantes son:

Special Plan No. 2

During the year 2014 the Special Plan No. 2 has been drafted and submitted to the City Council for its review and official processing. With the drafting of the Special Plan No. 2, the port authority finishes its urban planning within the framework of the Cartagena General Municipal Development Plan. The processing and final approval of this Special Plan must be carried out during the year 2015.

New Port Master Plan

From receipt of the Reference Document works have been done in the preparation of ISA, which ended in February 2013.

Once the ISA drafted, the public participation process required by Law 9/2006 was developed, starting on March 15th, 2013 until June 13th, 2013. A total of 203 pleadings and comments were received during the process of public information.

Within the public information period, reports from neither the Murcia Regional government (CARM) General Directorate of Environment - received on October, 7th, 2013- nor the Environment General Sub-directorate of the Quality and Assessment General Directorate of the Department of Agriculture, food and Environment (MAGRAMA) - received on October 7th, 2013 - were received .

During November 2013 the response to all allegations received was completed, having been forwarded - along with a copy of the Environmental Sustainability Report - to the Department of Agriculture, Water and Environment on November, 28th, 2013.

On August 19th, 2014, the final report from MAGRAMA was received, which confirms the existence of significant conditions to the RN2000 conditions, so the file of previous consultations to the European Commission must be processed under provision 45.7 of Law 42/2007 on Natural Heritage, and Article 6.4 of the Habitats Directive. The steps to be taken to complete the file are collected in Order AAA/2231/2013. The most important ones are:



5. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO E INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN

MANAGEMENT OF THE PUBLIC DOMAIN AND PLANNING INSTRUMENTS

- Declaración del proyecto de imperiosa necesidad de interés público de primer orden, por parte del Gobierno de España. Art.45.5 Ley 42/2007.
- Propuesta de las medidas Compensatorias. A redactar conjuntamente con los organismos gestores de la RN2000 (CARM y MAGRAMA). Se están manteniendo conversaciones con el Instituto Español de Oceanografía, la Universidad de Murcia y la Universidad Politécnica de Cartagena para que sean las encargadas de la redacción de dichos planes de medidas compensatorias.
- Justificación de que no existe otra alternativa posible para llevar a cabo el Plan. Deberá tenerse en cuenta un ámbito amplio de alternativas, no restringiendo el estudio únicamente a la costa de la Región de Murcia.
- Tramitación Europea. A través de la SG de Medio Natural del Ministerio, que comprobará y validará los documentos anteriores, se remitirán los documentos anteriores para su consulta a la Comisión Europea.
- *Statement of the imperative need of first order public interest project on the part of the Government of Spain. Art. 45.5 Law 42/2007.*
- *Compensatory measures proposal. To be jointly drawn up with the managing bodies of RN2000 (CARM y MAGRAMA). Discussions are being held with the Spanish Institute of Oceanography, Universidad de Murcia and Universidad Politécnica de Cartagena for these to be responsible for the drafting of such compensatory measures.*
- *Justification that there is no other alternative to carry out the Plan. A broad range of alternatives must be taken into account, not limiting the study to the coast of the region of Murcia only.*
- *European processing. Through the Environment Department - which verifies and validates the documents - the above documents shall be submitted to the European Commission for consultation.*

Once a favorable opinion from the Commission is obtained, the next works to be developed are:

- *Preparation of Environmental Report jointly with MAGRAMA during 2015.*
- *Preparation of the definitive version of the Infrastructure Master Plan 2015.*
- Redacción de la Memoria Ambiental conjuntamente con el MAGRAMA durante el 2015.
- Elaboración de la versión definitiva del Plan Director de Infraestructuras en el 2015.

5. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO E INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN

MANAGEMENT OF THE PUBLIC DOMAIN AND PLANNING INSTRUMENTS

- Declaración del proyecto de imperiosa necesidad de interés público de primer orden, por parte del Gobierno de España. Art.45.5 Ley 42/2007.
- Propuesta de las medidas Compensatorias. A redactar conjuntamente con los organismos gestores de la RN2000 (CARM y MAGRAMA). Se están manteniendo conversaciones con el Instituto Español de Oceanografía, la Universidad de Murcia y la Universidad Politécnica de Cartagena para que sean las encargadas de la redacción de dichos planes de medidas compensatorias.
- Justificación de que no existe otra alternativa posible para llevar a cabo el Plan. Deberá tenerse en cuenta un ámbito amplio de alternativas, no restringiendo el estudio únicamente a la costa de la Región de Murcia.
- Tramitación Europea. A través de la SG de Medio Natural del Ministerio, que comprobará y validará los documentos anteriores, se remitirán los documentos anteriores para su consulta a la Comisión Europea.
- *Statement of the imperative need of first order public interest project on the part of the Government of Spain. Art. 45.5 Law 42/2007.*
- *Compensatory measures proposal. To be jointly drawn up with the managing bodies of RN2000 (CARM y MAGRAMA). Discussions are being held with the Spanish Institute of Oceanography, Universidad de Murcia and Universidad Politécnica de Cartagena for these to be responsible for the drafting of such compensatory measures.*
- *Justification that there is no other alternative to carry out the Plan. A broad range of alternatives must be taken into account, not limiting the study to the coast of the region of Murcia only.*
- *European processing. Through the Environment Department - which verifies and validates the documents - the above documents shall be submitted to the European Commission for consultation.*

Once a favorable opinion from the Commission is obtained, the next works to be developed are:

- *Preparation of Environmental Report jointly with MAGRAMA during 2015.*
- *Preparation of the definitive version of the Infrastructure Master Plan 2015.*

Una vez obtenido el dictamen favorable por parte de la Comisión, los próximos trabajos que se desarrollarán serán:

- Redacción de la Memoria Ambiental conjuntamente con el MAGRAMA durante el 2015.
- Elaboración de la versión definitiva del Plan Director de Infraestructuras en el 2015.



6. INFRAESTRUCTURAS / *INFRASTRUCTURES*

En este año 2014 se han ejecutado inversiones por importe de 11,5 M€.

De estas inversiones cabe destacar:

DÁRSENA DE CARTAGENA

Mejora del drenaje y la movilidad en la dársena de Cartagena.

En los últimos años cada vez que se producen precipitaciones torrenciales en la dársena de Cartagena se ponen de manifiesto algunos problemas en la red de drenaje de los viales. Y debido que dichos viales canalizan una importante porción del tráfico urbano, sobre todo de la zona más turística de la ciudad, se causan problemas al tráfico y molestias a los peatones.

Por otro lado, se ha producido una importante afluencia de personas que emplean las aceras de los viales para practicar deporte y ejercicios como el paseo a pie y la bicicleta desde el entorno urbano hasta el dique de Curra.

Con el fin de solucionar los problemas ocasionados por lluvias copiosas y de facilitar el uso de los viales a la población de la ciudad se han planteado varias soluciones, como la construcción de nuevas arquetas rejilla sumidero en los puntos que se ha detectado que se acumula más agua, y la ejecución de alguna capa de aglomerado en algunos tramos de viales de la dársena.

Se plantea también estrechar algún tramo de vial y en el ancho sobrante colocar un carril bici, paralelo al vial. Con ello se reduciría la velocidad de los turismos mejorando la seguridad y se posibilitaría el uso de la bici en el tramo de Santa Lucía hasta Curra.

Los trabajos más importantes realizados son:

In this year 2014 investments of 11.5 M € have been executed.

Among these the following must be highlighted:

CARTAGENA'S DOCK

Improving drainage and mobility in Cartagena's dock.

In recent years, some problems in the drainage of the vials are brought to light every time that torrential rainfall takes place in Cartagena's dock. Given that such vials channel a significant portion of the urban traffic - especially in the tourist area of the city - traffic problems and inconveniences are caused to pedestrians.

On the other hand, there has been a large influx of people who use the road sidewalks for sports and activities like walking and biking from the city to the dock of Curra.

In order to solve the problems caused by heavy rains and facilitate the use of the vials, different solutions have been raised, such as the construction of channel gratings at the points where more accumulation of water is detected and the execution of a layer of agglomerate asphalt in some sections of the dock's vials.

Narrowing some road sections and the construction of a bicycle lane parallel to the road has also been considered. Doing this, the speed of vehicles would be reduced, improving safety and enabling the use of bicycles in the section from Santa Lucía to Curra.

The most important works carried out are:

6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

- 1) Fresado de las capas deterioradas de aglomerado y su sustitución por otras nuevas de igual espesor. Esta actuación se desarrolló en casi todo el vial entre La Plaza de la Isla y el acceso al Muelle de Curra.
- 2) Levante del firme existente y pavimentación del tramo comprendido entre la Plaza Héroes de Cavite y la Plaza de la Isla. Para no afectar al tránsito por el vial, se ejecutó por fases, siendo la primera entre Héroes de Cavite y la Plaza de la Isla.
- 3) Colocación de nuevos sumideros en todo el vial, con nuevas arquetas del tipo rejilla-sumidero en las zonas más conflictivas por la acumulación de agua, como son las proximidades del ARQUA y el paso de peatones de "El Pinacho". Se retranquearon muchos sumideros y también se construyeron nuevos pozos y arquetas todos del tipo sifónico.
- 4) Carril Bici. Se ejecutó un carril bici de ancho variable entre 1,5 y 2 m., que estrictamente es de sentido único, pero al construirse a nivel de la acera, permite circular en ambos sentidos. Este carril se construyó sobre el firme existente, colocando un nuevo bordillo de separación de la calzada y rellenando el hueco con aglomerado asfáltico tipo S-20. Posteriormente se aplicó una capa de slurry para dar color, y se pintaron las marcas horizontales.

El carril bici mencionado discurre desde la Plaza de la Isla hasta el Faro de Curra.

La inversión total ascendió a 403 mil euros.

1) Milling of damaged agglomerate asphalt layers and their replacing with new ones of equal thickness. This project was developed in most of the road from "La Plaza de la Isla" to the access to "Muelle de Curra".

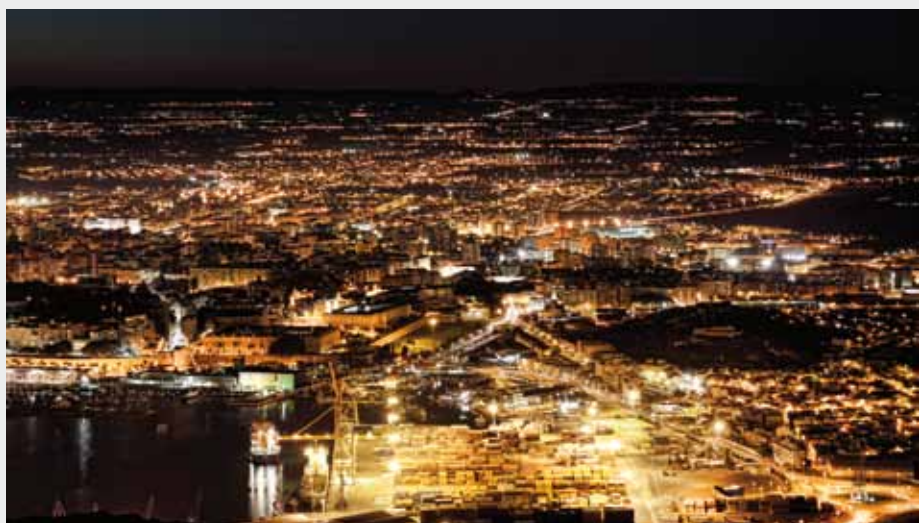
2) Removing the existing pavement and paving the section between "Plaza Héroes de Cavite" and "Plaza de la Isla". In order not to affect the road traffic this was executed in phases, the first of them between "Héroes de Cavite" and "Plaza de la Isla".

3) Placement of new drains along the vial, with new channel gratings in the areas most affected by water accumulation such as those near ARQUA and "El Pinacho" pedestrian crossing.. Many sinks were set back and new traps and manholes were also built.

4) Bicycle lane. A bicycle lane of variable width between 1.5 and 2 m. was executed., which is strictly one-way, but since it has been built at the sidewalk level, both directions are allowed. This lane was built on the existing pavement, placing a new kerb separating the road and filling the hole with type S-20 asphalt. A layer of slurry was subsequently applied for coloring and the horizontal marks were painted.

The mentioned bicycle lane goes from "Plaza de la Isla" to "Faro de Curra" (Curra Lighthouse).

The total investment amounted to 403,000 EUR



6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

Proyecto aparcamiento muelle de Curra

En Abril de este año se remodeló la acera del vial de Curra, transformando la acera en Carril Bici (pintada de rojo) y habilitando una franja de 4 m pegada al muro de cerramiento del Muelle de Curra como zona, para paseantes.

Durante estos meses se ha observado que al final del vial de Curra muchos vehículos aparcan sobre ambas aceras, invadiendo el carril bici y las aceras. Suelen pertenecer a personas que van a hacer turismo, a practicar la pesca, etc.

Con el fin de evitar este fenómeno y mejorar la seguridad se ha propuesto convertir los dos primeros tramos de la acera del lado sur, entre las tres primeras farolas en sentido hacia la ciudad, en aparcamientos en batería. Con ello se conseguirán alrededor de 20 plazas de aparcamiento, que pueden ser suficientes para evitar los problemas mencionados. Asimismo se pintaran al menos dos plazas para minusválidos.

La inversión total ascendió a 18 mil euros.

Pavimentación del muelle de San Pedro

Actualmente el único muelle destinado a la mercancía general es el de San Pedro, que canaliza todo el tráfico de frutas, productos siderúrgicos y últimamente animales vivos.

La situación de los pavimentos era bastante deficiente y desde hace algún tiempo se han detectado problemas para el tráfico de vehículos, que se pretenden resolver con esta nueva pavimentación.

Tras algunos problemas con el Contratista inicial y suspensión de las obras para adaptarlas a la explotación portuaria, pudieron terminarse a finales de año.

Esta actuación ha supuesto una gran mejora importante en las instalaciones eliminando los riesgos que provocaron algunos accidentes importantes en las operaciones portuarias.

La inversión total ascendió a 512 mil euros.

"Curra" dock car park project.

In April this year the "Curra" road sidewalk was remodeled, transforming this sidewalk into a bicycle lane (painted in red) and enabling a 4 m. strip attached to the enclosure wall of "Curra" dock for pedestrian area.

During these months it has been observed that many vehicles park at the end of "Curra" road - on both walkways - occupying the bicycle lane and the sidewalks. These cars usually belong to tourists, fishers, etc.

In order to avoid this and improve safety, it has been proposed to turn the first two sections of the sidewalk on the south side - between the first three street lamps in the direction of the city - into perpendicular parking spaces. Doing this, around 20 parking spaces will be gained, which can be enough to prevent the problems above mentioned. There will be at least two spaces for the disabled.

The total investment amounted to 18,000 EUR.

Paving of "San Pedro" dock

Currently the only dock intended for general merchandise is "San Pedro", which channels the transport of fruits, steel products and, lately, live animals.

The situation of the pavements was quite poor and vehicle traffic problems have been detected for some time now, problems we intend to solve with this new paving.

After some problems with the initial contractor and the suspension of works to have them adapted to port operation, these were completed at the end of the year.

These works have resulted in a significant improvement in the facilities, eliminating the risks which caused some major accidents in port operations.

The total investment amounted to 512,000 EUR

6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

DÁRSENA DE ESCOMBRERAS.

Línea ferroviaria y desdoblamiento de calzada en la ampliación de la dársena de Escombreras. Tramo III.

La puesta en explotación de las nuevas instalaciones de Escombreras y el notable incremento de graneles sólidos con origen en la refinera de Escombreras (coque de petróleo y azufre) han adelantado la necesidad de adaptación de los accesos terrestres a estas instalaciones.

Las actuaciones realizadas hasta la fecha han sido el desdoblamiento de calzada en dos de los cuatro tramos en que se dividió todo el trazado y la preparación de la plataforma para el FFCC en estos tramos.

Esta actuación contempla el tramo central, en el que se ejecutaran el desdoblamiento de la calzada, la plataforma para el FFCC y las numerosas afecciones a las instalaciones de Repsol.

La inversión prevista es de 6. M€ y se terminarán en la primera quincena de enero de 2015.

Pantalán para embarcaciones auxiliares.

Debido a la especialización de los tráficos portuarios y a la continua adaptación de las instalaciones a la demanda de las embarcaciones auxiliares que operan en el puerto, se consideró necesaria la construcción de un nuevo muelle en la dársena de Escombreras.

Se ha ejecutado un pantalán transversal de unos 100x12m2 lo que facilitará la estancia de unas 4 embarcaciones auxiliares que podrán, en caso excepcionales, aumentar hasta las 8 abarloado otras a su costado.

La situación de estos atraques en el fondo de la dársena con fácil maniobrabilidad y las escasas necesidades de superficie de estos tráficos nos permitirán cubrir la demanda de este sector.

La inversión prevista es de unos 2 M€ y los trabajos terminaron a finales del 2014.

"ESCOMBRERAS" DOCK

Railway and road split in the expansion of "Escombreras" dock Section III.

The commissioning of "Escombreras" new facilities and the significant increase in solid bulks coming from "Escombreras" refinery (petroleum coke and sulfur) have brought forward the need for adaptation of land accesses to these facilities.

The works carried out to date have been the road split in two of the four sections into which the road was divided and the preparation of the Railway platform in these sections.

These works involve the central section, where the road split, the railways platform and different works related to Repsol facilities will be executed.

The planned investment is 6 m. EUR and the works will be completed by the first quarter of January, 2015.

Auxiliary ships jetty.

Due to the specialization of port traffic and the continuous adaptation of the facilities to the demand of auxiliary ships operating in the port, the construction of a new jetty in "Escombreras" dock was considered necessary.

A cross-dock of about 100 x 12 m2 has been built, which will provide space for some 4 auxiliary ships, increasing to 8 - in exceptional cases - if they are tied to other ships.

The placing of these berths at the end of the dock with easy maneuverability and the limited surface needs of this traffic will enable us to meet the demand of this sector.

The planned investment is about 2 M € and the works were completed by the end of 2014.

> Se consideró necesaria la construcción de un nuevo muelle en la dársena de Escombreras. *The construction of a new jetty in "Escombreras" dock was considered necessary.*

6. INFRAESTRUCTURAS / *INFRASTRUCTURES****Pavimentación del lado oeste del muelle Príncipe Felipe en la dársena de Escombreras.***

El Lado Oeste del Muelle del Príncipe Felipe en la dársena de Escombreras, se construyó en el año 1997, cerrando la alineación existente entre el tacón del Muelle Príncipe Felipe y el duque de alba existente. Para ello se dragó el pie de la escollera existente, y posteriormente se relleno con todo-uno y material seleccionado. Debido al alto volumen de huecos entre la escollera, los asentamientos han sido importantes durante estos años. Actualmente hay un escalón de aproximadamente 8 cm entre los cajones del muelle y la explanada contigua. Ello constituye una molestia considerable para el tráfico rodado de camiones durante la maniobras de carga y descarga a través de tolva, que se realizan en ese muelle.

Con el fin de dotar al muelle de una superficie lo más regular posible, se han ejecutado las obras de pavimentación en una superficie aproximada de 4.500 m², incluyendo la zona de maniobra y la mayor parte de la explanada del muelle. La actuación consistió en la demolición de la capa de aglomerado asfáltico existente (15-20 cm de espesor aproximado), la preparación y regularización de la superficie bajo esa capa, con el aporte o extracción de zahorra artificial para su compactación, y la ejecución de una nueva capa de pavimento de hormigón armado HP-40 con cemento SR-MR, de 32 cm de espesor.

La actuación tiene una longitud de 130 m y un ancho del orden de 35 m.

En estas obras también se realizó el saneado del paramento vertical del Dique de Bastarreche, ahora cerramiento de la Terminal Petrolífera, mediante chorreo y picado de las superficies, la ejecución de capa de mortero y capa de tirolesa o capuchina en dichas zonas y finalmente, la ejecución de una pintura a la cal a todo el paramento. Con esto quedó el paramento presentable, eliminando el aspecto de abandono anterior.

La inversión total ascendió a 330 mil euros

Paving of the west side of "Prince Felipe" dock in "Escombreras" inner harbor.

The west side of "Prince Felipe" dock in "Escombreras" inner harbor was built in 1997, closing the existing alignment between "Príncipe Felipe" ro-ro ramp and the existing "Duque de Alba". To do this, the base of the existing breakwater was dredged and subsequently filled with riprap and selected material. Due to the high volume of gaps in the breakwater, settings have been important during these years. There is currently a gap of about 8 cm. between the dock caissons and the adjoining esplanade. This is a considerable inconvenience for the traffic of trucks during loading and unloading maneuvers through hopper carried out in the dock..

In order to provide the dock with a surface as regular as possible, paving works in an area of approximately 4,500 m² have been executed, including the maneuvering area and most of the dock esplanade. The works consisted of the demolition of the existing asphalt layer (approximately 15-20 cm thick), the preparation and regularization of the surface under that layer, with input or output of artificial graded for compaction, and the execution of a new 32 Cm. thick HP-40 reinforced concrete pavement layer.

This work is 130 m. long and around 35 m. wide

These works included the repair of the vertical face of Bastarreche's Dock - currently the enclosure of the Oil Terminal - carried out by surface spouting and chipping, execution of a mortar layer in such areas and, finally, lime wash on the whole vertical face. These works provided the vertical face with a presentable aspect with respect to its previous air of abandonment.

The total investment amounted to 330,000 EUR.

6. INFRAESTRUCTURAS / *INFRASTRUCTURES*

Aparcamiento para mercancías peligrosas en accesos a muelles de la dársena de Escombreras.

En los accesos a las instalaciones de Enagás, junto a la carretera de servicio, y la glorieta de acceso a los muelles de Gráneles Sólidos de la Dársena de Escombreras, se produce el aparcamiento de camiones de mercancías peligrosas, en espera de acceder a las instalaciones de Enagás. Estos aparcamientos suponen un riesgo para la seguridad del tráfico, ya que dan lugar a situaciones de riesgo por sus complejas maniobras, así como por su falta de señalización y ordenamiento.

Con el objeto de mejorar esa situación, se realizó una ordenación del entorno, así como la ejecución de nueva señalización tanto horizontal como vertical de la zona, que permite mejorar la seguridad del tráfico y acotar estos viales.

Las obras recogen varias actuaciones, fundamentalmente:

- 1) Muro de Cerramiento y delimitación de zonas de aparcamientos. Se realizó un pequeño muro de fábrica de bloques relleno de hormigón hasta una altura de 80 cm.
- 2) Colocación de barrera de seguridad flexible (bionda) en las curvas de acceso y en los desniveles de las zonas generadas, incluyendo la protección de los hitos del gaseoducto que discurre por la zona.
- 3) Red de drenaje. Se limpiaron las zonas de aparcamiento, las cunetas existentes o se construyeron otras nuevas para mejorar el drenaje, con conexión a la red de drenaje existente.

4) Pavimentación de las zonas de aparcamiento. Para darles una vida adecuada, se sanearon las zonas dañadas cortando el firme en todo su perímetro y ejecutando las capas de zahorra artificial adecuadas al tráfico pesado de mercancías peligrosas que nos ocupa. La rodadura se solucionó mediante extendido de dos capas de aglomerado, una de base tipo G-25, y otra de rodadura tipo ACC Surf S-20 con árido porfídico. También se ejecutó una capa de S-20 en los alrededores de toda la zona, ya que el firme de la carretera de servicio está agotado en varios tramos adyacentes.

5) Señalización viaria horizontal y vertical. Se procedió a la colocación de nuevas señales allí donde era necesario, señalizando los nuevos aparcamientos.

6) Zona ajardinada con plantación de árboles en varias isletas y ejecución de solera donde anclar el césped artificial en otras isletas.

7) Ejecución del Logo QR en la isleta central de la Rotonda de distribución de la ampliación, mediante rasanteo con zahorra artificial, solera de hormigón y adoquines prefabricados de hormigón en colores blanco y negro.

8) Saneamiento de tramos del vial de la carretera de servicio, se aprovechó para realizar el saneamiento de algunos tramos de vial en mal estado, con pérdida de capacidad portante.

La inversión total ascendió a 332 mil euros

> Se realizó una ordenación del entorno, así como la ejecución de nueva señalización tanto horizontal como vertical de la zona, que permite mejorar la seguridad del tráfico y acotar estos viales.

6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

Parking for hazardous goods in accesses to "Escombreras" inner harbour.

The accesses to "Enagas" facilities - beside the service road - and the access roundabout to solid bulk docks of "Escombreras" inner harbor are used as parking space for trucks transporting hazardous goods, awaiting the access to "Enagas" facilities. These car parks pose a risk to traffic safety as they give rise to situations of risk due to their complex maneuvers, as well as its lack of signaling and regulation.

In order to improve this situation, a regulation of the environment was carried out as well as the implementation of both horizontal and vertical signaling in the area, which improves both traffic safety and enclosing of these vials.

The works include different areas, basically:

- 1) Enclosure wall and demarcation of parking areas. A small wall of concrete blocks reaching a height of 80 cm. was carried out.*
- 2) Placing of a flexible safety barrier in the access curves and slopes of the generated areas, including the protection of the pipeline turning points.*
- 3) Drainage network. Parking areas and ditches were cleaned and new ones were built to improve drainage, connected to the existing drainage network.*

4) Paving of the parking areas. In order to give them an adequate useful life, the damaged areas were repaired cutting the edge around its perimeter and executing artificial graded layers appropriate to heavy traffic of hazardous goods. The running area was solved by extending two layers of agglomerated asphalt, one of them basic G-25 type and other one ACC Surf S-20 type with porphyric aggregate. A layer of S-20 around the entire area was also executed since the surface of the service road was worn out in different adjoining sections.

5) Horizontal and vertical road signaling. The placement of new parking areas signaling was carried out.

6) Garden area with planting of trees on several islets and preparation for artificial turf on other islets.

7) Execution of QR Logo on the roundabout central islet, with artificial gravel, concrete floor and prefab black and white concrete cobbles.

8) Repair of some damaged service road sections with loss of load-bearing capacity.

The total investment amounted to 332,000 EUR.

> A regulation of the environment was carried out as well as the implementation of both horizontal and vertical signaling in the area, which improves both traffic safety and enclosing of these vials.

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Los objetivos y metas del Sistema Integrado de Gestión 2014 sobre los que se actuó en el ejercicio cuyas cuentas se presentan ahora, fueron los siguientes:

Implantación de la ROM 5.1, de calidad de aguas litorales en áreas portuarias

Objetivo en fase inicial de ejecución.

Este objetivo tiene una implantación programada para dos años (mediados de 2014 a mediados de 2016). La primera meta a alcanzar es la delimitación de las UGAP (Unidades de Gestión de Aguas Portuarias). Se está pendiente de una reunión con la CARM para definir la integración de la ROM 5.1-13 en los actuales controles mensuales de calidad de las aguas portuarias, de manera que los cambios que introduce la ROM 5.1-13 sean compatibles con la información facilitada a la CARM sobre el estado ecológico de las aguas portuarias, en el marco del convenio firmado.

Desarrollo del "Plan de Comunicación Responsable 2104/2015"

Objetivo en ejecución, habiéndose realizado el primer informe de seguimiento del Plan.

El Plan de Comunicación Interna, integrado en este Plan, se está cumpliendo según lo planificado y, además, durante el 2014 se han impulsado otras seis acciones principalmente destinadas al conjunto de la ciudadanía de Cartagena. En todas ellas, como denominador común, el impacto que ha supuesto dar a conocer la actividad portuaria en la ciudad de Cartagena, su impacto en la sociedad, y cómo la Autoridad vela por incrementar positivamente dichos impactos, destacando entre dichas acciones las siguientes:

- Difusión de la actividad portuaria en Redes Sociales.
- Información acerca de la UE y el Día Marítimo Europeo.
- 19 de mayo Celebración del Día Marítimo Europeo (7ª Edición)
- 20 de mayo, Jornada de Puertas abiertas en el Puerto de Cartagena.
- 23 de octubre, 2ª Jornadas Técnicas sobre Excelencia Empresarial en el Puerto de Cartagena.
- 18-19 de noviembre, 1ª Jornadas sobre "Puerto Responsable, Puerto Sostenible"

El Objetivo se va cumpliendo de acuerdo a su programación.

The objectives and goals of the Integrated Management System 2014 whose accounts are now presented were the following:

Implementation of ROM 5.1, quality of coastal waters in port areas

Objective in initial execution phase.

This objective has a two-year planned implementation (mid-2014 to mid-2016). The first goal is the delimitation of Port Waters Management Units (UGAP). We are awaiting a meeting with Murcia Regional Government (CARM) to define the integration of ROM 5.1-13 in the current monthly controls of port waters so that the changes introduced by ROM 5.1-13 support the information provided to CARM on the environmental status of port waters under the agreement signed.

Development of "Responsible Communication Plan 2104/2015"

Current objective, the first monitoring report of the Plan having been made.

The Internal Communication Plan - integrated in this Plan - is being fulfilled as planned. In addition, six other actions for all Cartagena citizens have been promoted during 2014. As common denominator, the impact made by publicizing the port activities in the city of Cartagena, its impact on society and how the Authority ensures to increase such positive impacts, highlighting the following:

- *Social network spreading of port activity.*
- *Information on the EU and the European Maritime Day.*
- *May 19th, celebration of the European Maritime Day (7th Edition)*
- *May 20th, Port of Cartagena's open doors day*
- *October 23rd, 2nd Technical Conference on Business Excellence at Port of Cartagena.*
- *November 18th-19th, 1st Conference on "Responsible Port, Sustainable Port"*

The objective is being fulfilled as planned.



7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Mejora continua del SIG.

La meta nº 1, revisar los indicadores de SST, se traslada a 2015.

La meta nº 2, actualización de la formación de los trabajadores en materia de "Primeros Auxilios", se ha planificado para el 2015.

La meta nº 3, tutelar la notificación e investigación de incidentes y accidentes laborales, se ha planificado para el 2015.

La meta nº 4, diseño de página GIS-web, se ha ejecutado al 75%. El Área de Explotación contrató la implantación de una aplicación GISWEB a la empresa PRODEVELOP para el control de actividades empresariales (CAE) en el Puerto. Queda pendiente la interfaz de CAE con la aplicación de "control de accesos" a los muelles.

La meta nº 5, "Adecuación del Plan de Auditorías Internas al SIG", debe ser reconsiderada y adecuarse a la realidad existente.

GIS continuous improvement.

Goal No. 1, SHW indicators review, moves to 2015.

Goal No. 2, updating of workers training on "First Aid", has been planned for 2015.

Goal No. 3, protect the reporting and investigation of occupational incidents and accidents, has been planned for 2015.

Goal No. 4, GIS-web page design, has been 75% executed. The Operating Department hired the company PRODEVELOP for the implementation of a GISWEB application to control business activities at the Port (CAE) CAE interface with the application of "access control" to the docks is pending.

Goal No. 5, "GIS Internal Audits Adaptation Plan", must be reconsidered and adapted to the existing reality.

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Mejora de la vigilancia y cuidado de la salud.

Objetivo ejecutándose de acuerdo con su planificación.

Empleados de ambos sexos de la APC están participando como voluntarios en el Proyecto Estrés, cuyo objetivo es el análisis de la eficacia de un programa de ejercicio físico sobre variables psicopatológicas y su incidencia sobre el estrés oxidativo en el ámbito laboral.

Dentro del ámbito de la RSC, destacamos las siguientes acciones:

- Se terminó las nuevas zonas de aparcamiento para cisternas en la zona de Enagás, para facilitar el descanso de los conductores y mejorar la seguridad vial.
- En febrero se realiza el reasfaltado de la calzada del muelle de Alfonso XII para mejorar la seguridad vial y de los peatones, en este espacio abierto a la ciudad.
- Se ha integrado con la ciudad la carretera que une la rotonda de la isla con el dique de Curra, incluyendo un carril bici.
- En el mes de mayo se celebró el Día Marítimo Europeo con gran participación de la población.
- En el mes de Octubre se inicia los trabajos para integrar la senda que une la carretera de San Pedro con Cala Cortina.
- A principio de noviembre el Presidente y el Director general del Puerto se reúnen con los representantes vecinales de Santa Lucía, para interesarse por el día a día y los problemas

del barrio.

- Durante los días 18 y 19 de noviembre se organizó por esta APC las "I Jornadas Puertos Sostenibles, Puertos responsables", celebradas en la Cámara de Comercio de Cartagena.
- En el mes de noviembre y siguiendo el proceso de integración con la ciudad se termina los nuevos aparcamientos junto al Faro de Curra para facilitar las visitas a dicho Faro.
- Durante el año 2014 dentro de la Política de Transparencia y Gestión de Grupos de Interés se han producido 200 visitas al Centro de Control de la Autoridad Portuaria.
- Como cada año se cumplió con el convenio de colaboración entre la Consejería de Educación, Cultura y Universidades para la mejora de la calidad del servicio educativo, especialmente los afectados por el Plan de emergencia exterior del Valle de Escombreras.
- El Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria aprobó en 2014 un convenio de colaboración con FEAPS Región de Murcia para la realización de prácticas laborales de personas con discapacidad intelectual.



7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Improvement of surveillance and health care.

Objective been executed according to plan.

APC (Cartagena Port Authority) employees of both genders are participating as volunteers in the "Proyecto Estrés", aimed at analyzing the effectiveness of a physical exercise program on psychopathological variables and their impact on oxidative stress at the workplace.

Within the scope of CSR we highlight the following actions:

- *The new parking areas for tankers at "Enagas" was completed to facilitate drivers' rest and improve road safety.*
- *Resurfacing of "Alfonso XII" dock's road was carried out in February to improve road and pedestrian safety in this space open to the city.*
- *The road linking the island roundabout with the dock of "Curra" has been integrated to the city, including a bicycle lane.*
- *The European Maritime Day was celebrated in May with a great participation of the population.*
- *The works to integrate the path connecting "San Pedro" road with "Cala Cortina" were started in October.*
- *In early November, the President and the Managing Director of the Port met with neighborhood*

representatives of "Santa Lucia", to show interest in the day-to-day and problems of the neighborhood.

- *During November 18th and 19th the APC organized the "First Conference on Sustainable Ports, Responsible Ports" held at Cartagena Chamber of Commerce.*
- *In November, following the city's integration process, the new parking areas near "Faro de Curra" (Curra's lighthouse) were completed to facilitate tours to this lighthouse.*
- *200 visits to the Port Authority Control Center were made during 2014, within the Transparency and Stakeholders Management policy.*
- *As every year we complied with the collaboration agreement between the Department of Education, Culture and Universities to improve the quality of the educational services, especially those affected by the external emergency plan of "Valle de Escombreras".*
- *The Board of Directors of the Port Authority approved in 2014 a collaboration agreement with FEAPS Murcia for people with intellectual disabilities to perform working practices.*

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Actuaciones Medioambientales

- Durante los meses de febrero a junio se realizaron las analíticas de control y desinfección de puntos terminales de red, para prevenir la aparición de legionella pneumófila. De los 14 puntos de control chequeados, todos dieron resultado negativo con excepción de la red contraincendios de la zona de talleres, donde apareció una pequeña presencia de la bacteria en 380 UFC/litro (20/01/2014). Se purgó la red y se desinfectó en previsión de que los valores pudieran aumentar al llegar los meses de más calor. En la analítica del 10/06/2014 ya no hubo ninguna presencia de la bacteria.
- El 30/04/2014 se entrega el premio medioambiente de 2013 en su modalidad B, a D. Pablo Carbonell y Alonso F. Cascales por su idea de reducción de la contaminación lumínica que provocan las torres de iluminación en los muelles.
- El 29/04/2014 se realizaron las analíticas de control de agua para consumo humano en todos los muelles y en el PIF de Santa Lucía.
- El 27/06/2014 se colaboró con el IMIDA y ANSE en el Proyecto AQUA&PAIÑO, que consistía en hacer el seguimiento y control de las poblaciones de paiño europeo en las Islas Hormigas, Isla Grosa, Isla de las Palomas e Isla de San Juan de Terreros (Almería). Durante la jornada del 27 al 28 de junio, se les acompaña en la captura, anillamiento, pesaje, marcación e identificación de más de 130 ejemplares de paiño europeo en las Islas Hormigas, poniendo las instalaciones del Faro a disposición del equipo de biólogos como apoyo para realizar la campaña.
- El 05/06/2014 se recibe el Ministerio de Medio Ambiente, el Premio Europeo de Medioambiente a la Empresa, de manos de los Príncipes de Asturias en su último acto previo a la investidura como Reyes. Este premio, coordinado en la sección española por la Fundación Biodiversidad premia a las empresas que destacan por sus actuaciones en favor del medio ambiente y la sostenibilidad.
- Durante los meses de marzo a junio se realizó el control de la población de gaviota patiamarilla en la isla de Escombreras y seguimiento de aves marinas en el entorno del Faro de Mazarrón.
- Durante los meses de junio a septiembre se ha colocado la barrera anticontaminación en la playa de Cala Cortina para prevenir los efectos que un posible vertido pudiera tener sobre la misma.
- A lo largo de todo el año se han realizado tratamientos de poda, limpieza y prevención contra la procesionaria en los pinos y demás especies plantadas para la reforestación de la cantera en la ampliación de Escombreras.
- Los días 24-28 de noviembre se asistió al Congreso Nacional de Medio Ambiente en Madrid (CONAMA).
- Durante 2014 se mantiene activa la colaboración de la Autoridad Portuaria de Cartagena con la Administración Local y Autonómica, mediante los convenios con la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia para el control de vertidos tierra-mar y seguimiento de la calidad de las aguas portuarias y convenio de colaboración con el SEIS (Servicio de Extinción de Incendios y salvamento) del Excmo. Ayuntamiento de Cartagena.
- Participación activa ostentando la Presidencia del Club EMAS de la Región de Murcia.

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Environmental actions

- From February to June, control and disinfection analysis of network endpoints were made to prevent the occurrence of legionella pneumophila. All 14 control points checked had negative results except for the firefighting network of the workshops area, where a small presence of this bacteria in 380 UFC/liter appeared (20/01/2014). The network was purged and disinfected in anticipation that the values could increase during the warmer months. In the analysis of 10/06/2014 there was no presence of the bacteria.
- On 30/04/2014, the B Class 2013 environmental award was presented to Mr. Pablo Carbonell and Alonso F. Cascales for their idea on light pollution reduction caused by lighting towers at the docks.
- On 29/04/2014 control analyses on water for human consumption were carried out at all docks and Border Inspection Points of "Santa Lucía".
- On 27/06/2014 we collaborated with IMIDA (Murcia Institute for Food and Agricultural Research and Development) and ANSE (Southeast Association of Naturalists) in the AQUA&PAIÑO project, consisting in the monitoring and control of petrel populations in "Islas Hormigas", "Isla Grosa", "Isla de las Palomas" and "Isla de San Juan de Terreros" (Almería). During June 27th and 28th we accompanied them in the capture, ringing, weighing, marking and identification of more than 130 specimens of European petrel in "Islas Hormigas", making the lighthouse facilities available to the team of biologists to support the campaign.
- On 05.06.2014 our company received the European Environment Award from the Environment Department, given by Prince and Princess of Asturias in their last event before becoming King and Queen of Spain. This award, coordinated by the Spanish section of the Biodiversity Foundation rewards companies that stand out for their actions in favour of the environment and sustainability.
- From March to June the control of the yellow legged seagull population in "Isla de Escombreras" and the monitoring of seabirds in the surroundings of "Faro de Mazarrón" was carried out.
- From June to September an anti-pollution barrier was installed in "Cala Cortina" beach to prevent the effects of a potential spill.
- Pruning, cleaning and processionary caterpillar prevention treatments have been carried out throughout the year in pines and other species planted for the reforestation of the quarry in the expansion of "Escombreras".
- On November 24th-28th we attended the National Conference on Environment held in Madrid (CONAMA).
- During 2014, the cooperation of the Cartagena Port Authority with the Local and Regional Governments remains active through agreements with the Region of Murcia for the control of discharges from land to sea and the monitoring of port waters quality as well as a collaboration agreement with the SEIS (Cartagena City Council Firefighting and Rescue Service).
- Active participation, holding the Presidency of the EMAS (Businesses meeting) in the Region of Murcia.

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

INDICADORES DE COMPORTAMIENTO AMBIENTAL 2014 SEGÚN EL ANEXO IV DEL REGLAMENTO CE 1221/2009 EMAS
ENVIRONMENTAL BEHAVIOUR INDICATORS 2014 ACCORDING TO THE ANNEX IV OF THE REGULATION CE 1221/2009 EMAS

	DATO BRUTO GROSS DATA	DATO RELATIVO POR EMPLEADO (plantilla de 169 trabajadores para 2014) RELATIVE DATA PER EMPLOYEE (staff 169 employees during 2014)
EFICIENCIA ENERGÉTICA / ENERGY EFFICIENCY		
Consumo de energía Energy use	1.696,059 Mw/h 1.696,059 Mw/h	10,03 Mw/h / empleado 10,03 Mw/h / employee
EFICIENCIA EN CONSUMO DE MATERIALES / MATERIAL USE EFFICIENCY		
Consumo de gasoil y autogas (GLP) Consumption of diesel and auto gas (PLG)	27,759 t. 27,759 T	0,164 t. / empleado 0,164 T / employee
Papel Paper	205 paquetes de 500 folios 715 reams of 500 sheets	0,003 t. / empleado 0,003 T / employee
Consumo de agua Water use	4,259 m ³ 4,259 m ³	25,20 m ³ / empleado 25,20 m ³ / employee
GENERACIÓN DE RESIDUOS / WASTE GENERATION		
Residuos peligrosos propios / Proper hazardous waste	6,938 t. 6,938 T	0,041 t. / empleado 0,041 T / employee
Residuos peligrosos procedentes de los buques Hazardous waste from vessels	5,948,05 t. 5,948,05 T	39,15 t. / empleado 39,15 T / employee
Residuos no peligrosos propios Proper non-hazardous waste	213,197 t. 213,197 T	1,26 t. / empleado 1,26 T / employee
Residuos no peligrosos procedentes de los buques Non-hazardous waste from vessels	1.727,59 t. 1.727,59 T	10,22 t. / empleado 10,22 T / employee
BIODIVERSIDAD / BIODIVERSITY		
Uso de suelo Land use	2.389,892 m ² 2.389,892 m ²	14.141,37m ² / empleado 14.141,37 T / employee
EMISIONES / EMISSIONS		
32,100 m3 gasoil equivalentes a 27,285 t. de gasoil y a 84,58 t. de CO2 32,100 m3 of diesel equivalent to 27,285 t. of diesel and 84,58t of CO2		
Emisiones directas / Direct emissions Consumo de gasoil y autogas (GLP) Consumption of diesel and auto gas (PLG)	0,871 m3 de GLP equivalentes a 0,474 t. de GLP y 1,42 t. de CO2 0,871 m3 of PLG equivalent to 0,474 t. of GLP and 1,42 t. of CO2	0,508 t. de CO2 / empleado 0,508 t of CO2 / employee
Total : 86 t. de CO2 Total : 86 t. of CO2		
Emisiones indirectas / Indirect emissions Consumo de energía Energy use	1.696,059 Mw/h. Equivalentes a 281,545 t. de CO2 1.696,059 Mw/h. equivalent to 281,545 t of CO2	1,665 t. de CO2/ empleado 1,665 t of CO2 / employee

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Activaciones del PICCMA y del PEI

Durante 2014 se han producido 4 activaciones del PICCMA (Plan Interior de Contingencias por Contaminación Marina Accidental), 1 por vertido tierra-mar, 1 por vertido buque-tierra y 2 contaminaciones de origen desconocido; y 2 activaciones del PEI (Plan de Emergencia Interior) por incendio; uno en el pantalán de la Terminal de Graneles Líquidos, y otro en un contenedor utilizado para residuos del desguace de un buque.

Otros incidentes a destacar:

Durante 2014 se han producido 3 accidentes laborales en la zona de servicio del puerto, afectando todos a tripulantes a bordo de los buques, y 1 incendio de un barco en el puerto deportivo del Club de Regatas, sin consecuencias importantes.

Seguridad en su acepción "Security"

A lo largo del año 2014 se han celebrado dos sesiones ordinarias del Comité de Protección del Puerto de Cartagena.

- El día 27 de marzo de 2014, se reúne el Comité en sesión ordinaria en la que se informa fundamentalmente sobre las medidas correctoras que se derivaban del informe de aprobación anexo al Plan de protección. Y se ofició, de acuerdo al "Protocolo para la Revisión de los Planes de Protección aprobados de forma condicionada", a Secretaría de Estado de Seguridad (SES) y al Organismo Puertos del Estado (OPPEE) que esta Autoridad Portuaria entendía que todas las medidas habían sido ya adoptadas o estaban muy avanzadas por lo que debería aprobarse el Plan de forma definitiva.

- El 30 de octubre de 2014 se reúne nuevamente el Comité, y se aborda la situación en la que se encontraba el Plan de Protección respecto a su aprobación; sobre todo respecto a la consideración del Puerto como Infraestructura Crítica. Igualmente se informa de la reunión mantenida por el Director General y el Oficial de Protección del Puerto con OPPEE y SES, a mediados del mes de junio, en la sede de la Secretaría de Estado de Seguridad abordando este tema.

Por último, el 24 de Octubre se eleva informe de respuesta definitivo, a las observaciones hechas en citado informe de aprobación, a los organismos mencionados en el párrafo anterior, en el que se solicita la aprobación definitiva del Plan de Protección del Puerto.

Activations of PICCMA and PEI

4 PICCMA (Interior contingency Plan for Accidental Marine Pollution) have taken place: 1 Land-to-Sea spill, 1 vessel-to-Land spills and 2 unknown origin contaminations. Likewise, 2 activations of PEI (Interior Emergency Plan) have taken place during 2014 due to fires: one at the Liquid Bulks Terminal and another one in a waste container used for vessel scrap.

Other incidents to highlight:

During 2014 there have been three accidents at the port service area, all of them affecting crewmen on board of ships, and 1 fire in a boat at the Nautical Club without major consequences.

Safety in its "Security" meaning

Two ordinary sessions of the Cartagena Port Protection Committee have been held during 2014.

- *On March 27th, 2014, the Committee meets in an ordinary session, mainly reporting on the corrective measures derived from the approval report attached to the Protection Plan. Held according to the "Protocol for the Review of the conditionally approved Protection Plans", the State Secretariat for Security (SES) and the State Ports Authority (OPPEE). This Port Authority understood that all measures had already been adopted or were very advanced so the Plan should be definitively approved.*
- *The Committee meets again on October 30, 2014 to deal with the approval of the Protection Plan, especially regarding the consideration of the port as a Critical Infrastructure. Another meeting is held by the Port Managing Director and the Security Officer with OPPEE and SES at the headquarters of the State Secretariat for Security in mid-June to address this issue*

Finally, on October 24th, the final report on notes made in that approval report is submitted to the above mentioned bodies, requesting the final approval of the Port Protection Plan.

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY***Otros asuntos relacionados con la protección:***

La Autoridad Portuaria coordinó unas jornadas de "Workshop" para la Renovación de credenciales de los OPIP, los días 22, 23, 24 y 25 de abril. E igualmente para la renovación y aprobación de las evaluaciones y planes de protección de las Instalaciones Portuarias, tanto concesionadas como no. Planes que fueron aprobados por el Consejo de Administración de esta Autoridad Portuaria celebrado el 30 de junio de este año.

Otra vez más este 2014, al igual que los anteriores, la Autoridad Portuaria participó en los ejercicios MARSEC 14 llevados a cabo el 21 de mayo en Muelles de Santa Lucía. El ejercicio consistió en la activación del Plan de Protección en el puerto de Cartagena, así como la observación del impacto en los entornos urbanos próximos y resto de espacios portuarios ante una amenaza de explosión. Contó con la participación de la Policía Portuaria, Guardia civil, buques y buzos de la Armada, etc., también participó el Centro de Control, Cartagena Port Control y la Delegación de Gobierno de Murcia que junto con una representación del Comité de Protección se reunieron en la Sala de Crisis de esta Autoridad Portuaria, igualmente participó en el ejercicio el buque "HEINRICH SCHEPERS.", consignado por Daniel Gómez.

También se participó en la I jornada de Seguridad en la gran Industria de la Región de Murcia, celebrada el 14 de julio en la Cámara de Comercio de Cartagena, con la ponencia: "Planes de Protección y Controles de Acceso". En esta jornada, financiada por el Gobierno murciano, participaron responsables de seguridad de grandes empresas como Repsol, El Pozo, MTorres, Navantia, Sabic, Enagás, Policía Nacional y Guardia Civil.

Other matters related to protection:

The Port Authority coordinated a "Workshop" for the Renewal of Port Facilities Security Officer (OPIP) credentials, on April 22th to 25th. And likewise for the renewal and approval of port facilities assessments and security plans, both granted and non-granted. Plans that were approved by the Board of Directors of the Port Authority on June 30th this year.

Once again, in 2014 -as in previous years - the Port Authority participated in the MARSEC 14 exercises carried out on May 21 at "Santa Lucía" docks.

The exercise consisted of the activation of the Cartagena Port Protection Plan, as well as the observation of the impact on nearby urban environments and the remainder of port areas in the face of a threat of an explosion. It involved the participation of the Port Police, "Guardia Civil", ships and divers from the Navy, etc. The Cartagena Port Control Center and the Delegation of the Spanish Government in Murcia also participated, meeting with representatives of the Protection Committee in the Situation Room of the Port Authority. The vessel "HEINRICH SCHEPERS.", consigned by Daniel Gomez, also participated in these exercises.

We also participated in the First Conference on Industrial Safety of the Region of Murcia, held on July 14th at the Cartagena Chamber of Commerce, with the presentation: "Protection Plans and Access Controls". This event, funded by the Government of Murcia, was attended by security officials from major companies such as Repsol, El Pozo, MTorres, Navantia, Sabic, Enagas, National Police and "Guardia Civil".

8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS

Servicio de Atención al Cliente

El Servicio de Atención al Cliente (SAC), es un medio de comunicación directo entre el Puerto de Cartagena y sus clientes, coordina las labores necesarias para dar una respuesta eficaz a solicitudes de información, reclamaciones, quejas y sugerencias que se centralizan a través de este canal.

En 2014 se gestionaron un total de 411 consultas.

De las 411 consultas recibidas, 403 fueron solicitudes de información, 7 quejas, 1 sugerencia y 0 reclamaciones. A su vez, 10 fueron recibidas de manera presencial, 24 por teléfono, 348 por e-mail, 19 a través de la página web, 9 por la Línea 900 y 1 por correo.

La sede del SAC recibió durante el año 2014 la visita de 811 personas, todas ellas interesadas por el edificio y la exposición permanente que en él se alberga. Durante el año se realizaron un total de 31 eventos en el Antiguo Club de Regatas.

Por otro lado, la página web de la Autoridad Portuaria recibió a lo largo del año 454.855 visitas con una media diaria de 1.226. Las secciones más visitadas fueron:

1. Sección el Puerto. ¿Qué es la APC?
2. Conexiones. Líneas Marítimas.
3. Actualidad. Noticias.
4. Servicios on-line. Registro de empresas y solicitud de accesos.
5. Servicio de Licitaciones.

Customer service

The Customer Service is a mean of direct communication between the Cartagena Port and its customers. It coordinates the works required to effectively respond to requests for information, claims, complaints and suggestions centralized through this channel.

A total of 411 inquiries were managed in 2014.

Out of the 411 inquiries received, 403 were requests for information, 7 claims, 1 suggestion and 0 complaints. In turn, 10 were received in person, 24 by telephone, 348 by E-mail, 19 through the website, 9 through 900 Line 900 and 1 by post.

The Customer Service Office was visited by 811 people during 2014, all of them interested in the building and the permanent exhibition housed therein. A total of 31 events were held at the Old Yacht Club during the year

On the other hand, the Port Authority website received 454,855 visits during the year, with a daily average of 1,226. The most visited sections were:

1. *The Port Section. What is the Cartagena Port Authority (APC)?*
2. *Links. Maritime Lines.*
3. *Current issues. News.*
4. *On-line services. Business registration and access application.*
5. *Tenders.*

> De las 411 consultas recibidas, 403 fueron solicitudes de información, 7 quejas, 1 sugerencia y 0 reclamaciones. *ut of the 411 inquiries received, 403 were requests for information, 7 claims, 1 suggestion and 0 complaints.*

8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS

Cruceros

Con el fin de dar a conocer el puerto de Cartagena y la Región de Murcia entre las navieras de cruceros, se ha participado en marzo la Feria Seatrade de Miami y en septiembre en la Feria Seatrade Med celebrada este año en Barcelona. Se ha seguido colaborando con la organización del International Cruise Summit de Madrid, foro donde se reúnen expertos en la industria de cruceros con el fin de tratar temas relativos al sector, como son los itinerarios, la competitividad, la oferta turística y la seguridad entre otros.

El puerto de Cartagena pertenece a Medcruise, la asociación de puertos mediterráneos de crucero, que este año ha celebrado dos Asambleas Generales con la asistencia de varios armadores en Castellón y en Barcelona. También se ha asociado a CLIA – Spain (Cruise Line International Association), en la que participan el 95% de la flota mundial de cruceros y los principales actores del sector, siendo su principal objetivo mantener y potenciar el crecimiento del turismo de cruceros.

Este año se han visitado a las principales compañías de crucero de Estados Unidos en Florida. Además, la Oficina Española de Turismo en Miami ha organizado un viaje de familiarización a la Región de Murcia con armadores norteamericanos, y que ha contado con la colaboración del Instituto de Turismo de la Región de Murcia y la Autoridad Portuaria de Cartagena.

Se mantiene en marcha el consorcio "Comercio Amigo de los Cruceros" (CAC) que garantiza la apertura de los establecimientos asociados cuando un crucero de más de 300 pasajeros escala en Cartagena, con los siguientes servicios: información turística en la terminal de cruceros, edición de un plano de Cartagena con información turística y de los comercios asociados, teléfono de ayuda y página web. Todo ello es posible gracias a la colaboración del Ayuntamiento de Cartagena, Cámara de Comercio de Cartagena y Centro Comercial Abierto de Cartagena.

También se ha celebrado una Jornada de Empleo a bordo, para dar a conocer entre los jóvenes las posibilidades de encontrar trabajo en un buque de crucero. Para ello se ha contado con la empresa Seven Seas Group, experta en el reclutamiento de personal para compañías navieras.

En el año 2014 llegaron casi 138.000 pasajeros suponiendo un nuevo récord en este tipo de tráfico.

Cruises

In order to make Cartagena Port and Region of Murcia known among cruise lines, we have participated in the Miami Sea trade Fair in March and the Sea trade Med Trade Fair held in Barcelona in September.

We have continued to work in the organization of the Madrid International Cruise Summit, a forum where experts on the cruise industry meet in order to discuss issues related to the sector, such as routes, competitiveness, tourism and security, among others.

The Cartagena Port is a member of Medcruise, the association of Mediterranean cruise ports, which has held two General Meetings this year in Castellón and Barcelona, attended by several ship owners. It has also associated with CLIA - Spain (Cruise Line International Association), where 95% of the world's cruise fleet and key industry players are involved, its main objective being that of maintaining and enhancing cruise tourism growth.

This year we have visited all major US cruise companies in Florida. In addition, the Spanish Tourist Office in Miami has organized a familiarization trip to the Region of Murcia with American ship owners and the cooperation of the Region of Murcia Tourism Institute and the Cartagena Port Authority.

The consortium "Friend of Cruises Business" (CAC) keeps on running. This guarantees the opening of the associated business when a cruise with more than 300 passengers calls at Cartagena Port, offering the following services: tourist information at the cruise terminal, Cartagena map with tourist and associated businesses information, helpline and website. All this is possible thanks to the cooperation of Cartagena City Council, Cartagena Chamber of Commerce of Cartagena and Cartagena Open Shopping Centre.

A "Day of Employment on board" has also been held to make young people know the possibilities of finding a job in a cruise ship. To do this we have had the cooperation of Seven Seas Group, an expert in the recruitment of staff for shipping companies.

Nearly 138,000 passengers arrived in 2014, setting a new record in this type of traffic.



8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS

Logística

El Puerto de Cartagena pertenece a las siguientes asociaciones de carácter logístico:

- FERRMED cuyo objetivo es el desarrollo del eje ferroviario de mercancías Rin-Ródano-Mediterráneo Occidental.
- Asociación Española de Promoción del Transporte Marítimo de Corta Distancia, con la intención de facilitar el desarrollo de cadenas multimodales de transporte competitivas con participación relevante del modo marítimo.
- Mediterranean Ports Community con el fin de promocionar el uso del Short Sea Shipping en el Mediterráneo.
- Asociación Murciana de Logística cuya finalidad es propiciar el desarrollo de la comunidad logística de la Región de Murcia.

Para dar a conocer los servicios que ofrece el puerto de Cartagena ha participado en las siguientes ferias:

- Fruit Logística en Berlín.
- Salón Internacional de la Logística en Barcelona.
- Fruit Attraction en Madrid.

En el 2014 el Puerto de Cartagena ha obtenido cifras récord en el tráfico de contenedores moviendo un total de 89.117 TEUs.

Logistics

The Port of Cartagena is a member of the following logistics associations:

- *ERRMED, whose objective is the development of Rhine-Rhone-Western Mediterranean freight railway axis.*
- *Spanish Association for the Promotion of Short Distance Maritime Transport, with the aim of facilitating the development of competitive multimodal transport chains with a significant participation of the maritime mode.*
- *Mediterranean Ports Community with the aim of promoting the use of Short Sea shipping in the Mediterranean.*
- *Murcia Logistics Association, whose purpose is to promote the development of the logistics community in the Region of Murcia.*

To publicize the services offered by the port of Cartagena, this has participated in the following fairs:

- *Fruit Logistics, in Berlin.*
- *International Logistics Trade Fair, in Barcelona.*
- *Fruit Attraction, in Madrid.*

In 2014, the Port of Cartagena has achieved record numbers in container traffic, with a total of 89,117 TEU.

8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS

Comunicación, Imagen y Relaciones Públicas

Durante todo el año el Gabinete de Prensa ha continuado con su labor de comunicación de la información relativa al puerto entre la prensa local y los medios del sector marítimo y del transporte y la logística, a través tanto de notas de prensa como de ruedas de prensa. Asimismo, se han atendido las consultas individuales de los medios, y se ha colaborado con varios de ellos a través de artículos y reportajes en números especiales. Se mantiene actualizado el archivo digital a través de una aplicación de resúmenes de prensa, disponible para todos los trabajadores de la Autoridad Portuaria, donde se recogen los artículos relativos al puerto, publicados tanto en la prensa escrita como en los medios digitales.

Se ha publicado el newsletter "Boletín Dársenas" en formato electrónico, mensualmente, recogiendo la actualidad del puerto, como un elemento de comunicación externa, y se ha enviado por correo electrónico a más de 3.000 suscriptores entre profesionales, empresas e instituciones. También se mantiene la hemeroteca de esta publicación, disponible para el público en su propia web www.boletindarsenas.es.

Un año más se ha editado la Memoria Anual del Puerto de Cartagena, publicación institucional que recoge todos los pormenores de la actividad portuaria.

Se ha mantenido activa la página web, actualizando la información que se ofrece al público y publicando contenidos de actualidad. También se ha mantenido actividad diaria en las cuentas de las redes sociales Facebook y Twitter, con publicaciones que cada vez han captado más interés entre los usuarios de estas redes, superando los 7.000 seguidores a final de año.

Communication, Image and Public Relations

Throughout the year, the Press Office has continued its work in the communication of information relating to the port between the local press and the maritime, transport and logistics sector press, both through press releases and press conferences. We have also taken care of individual media inquiries, and have collaborated with some of them through articles and reports on special issues. The digital file is kept updated through an application of press reviews available to all Port Authority employees, where the articles relating to the port are collected and published in both print and digital media.

The "Boletín Dársenas" newsletter has been monthly published in electronic format, currently collecting port current issues as an element of external communication, and it has been emailed to over 3,000 subscribers among professionals, companies and institutions. The archive of this publication is also maintained, available to the public on its own web: www.boletindarsenas.es.

The Cartagena Port Annual Report has been published for one more year, an institutional publication containing all the details of the port activity.

The website has been kept active, updating the information provided to the public and publishing current issues content. The daily activity in social networks as Facebook and Twitter has also been kept active, with postings that have attracted more and more interest among users of these networks, with over 7,000 fans at the end of the year.

> Se mantiene actualizado el archivo digital a través de una aplicación de resúmenes de prensa, disponible para todos los trabajadores de la Autoridad Portuaria. *The digital file is kept updated through an application of press reviews available to all Port Authority employees.*

8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS

Comunicación, Imagen y Relaciones Públicas

El programa de visitas didácticas ha continuado un año más ofreciendo visitas a la carta tanto a colegios, a los que se les obsequia durante su visita con una bandolera conteniendo un cómic del puerto y un poster desplegable, como a numerosos grupos de estudiantes universitarios, de Formación Profesional y de cursos organizados por diversos organismos, dirigidos a profesionales del Transporte y del Comercio Exterior, todos ellos interesados en conocer de forma práctica el papel que juega el puerto en el sector objeto de sus estudios. A lo largo del año se ha atendido a más de 600 personas en esta actividad.

El día 20 de mayo se celebró en el Puerto de Cartagena el Día Marítimo Europeo, en colaboración con la CARM. La Autoridad Portuaria organizó varias salidas en catamarán para visitar el puerto, y las plazas se ofrecieron a los ciudadanos a través de las redes sociales y de la prensa local. En total se realizaron cuatro salidas, con 90 personas cada una, que estuvieron acompañados en todo momento por responsables del Puerto.

Dentro del capítulo de Relaciones Públicas internas, se organizó una velada para todo el personal, con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen. Y en diciembre se celebró el tradicional Vino de Navidad, y durante el mismo todo el personal tuvo la ocasión de brindar por unas felices Fiestas.

Communication, Image and Public Relations

The program of educational visits has continued for one more year, with specific visits to both schools - which are given a pack containing a comic about the port and a fold-out poster - and large groups of college students, professional training students, and students attending courses organized by different agencies aimed at Transport and Foreign Trade professionals, all of them interested in the practical knowledge of the role the port plays in the sector under their studies. Throughout the year, this activity has dealt with over 600 people.

On May 20th the "European Maritime Day" was held at the Port of Cartagena, in collaboration with the Government of the Region of Murcia. The Port Authority organized several catamaran tours to visit the port and this were offered to citizens through social networks and local media. A total of four tours were made, carrying 90 people each, who were accompanied at all times by port officials.

Within Public Relations, an evening for all staff was organized to celebrate the feast day of "Virgen Del Carmen" And the traditional "Christmas Wine" was held in December, when all the staff had the opportunity to toast a happy holiday.



8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS

Calidad

En octubre de 2014, la Autoridad Portuaria pasó con resultado favorable la auditoría de recertificación, llevada a cabo por la empresa Lloyd's Register, en base a la Norma UNE EN ISO 9001:2008 de su Sistema de Gestión de Calidad, aplicable a la gestión portuaria de buques en los tráficós de contenedores, mercancía general, graneles sólidos y cruceros. El periodo de vigencia de la certificación es hasta el 31 de diciembre de 2017.

A lo largo del año se envían encuestas a los distintos grupos de clientes: agentes de aduanas, concesionarios, consignatarios, estibadores y transitarios. En los que se valora de 0 a 10 lo siguiente:

- Servicio de recogida de residuos a buques: 8,06
- Servicio de practicaaje: 8,28
- Servicio de remolque: 8,31
- Servicio de carga-descarga y estiba-desestiba: 8,03
- Servicios de la APC: 8
- Infraestructuras: 6,7
- PIF e inspecciones: 7,96

Como consecuencia del resultado de encuestas y comunicaciones con la Comunidad Portuaria se acometen una serie de acciones de mejora, como:

- Mejora de la carretera de servicio entre Santa Lucía y Curra.
- Ampliación y ordenación de aparcamientos al final de Muelle de Curra.
- Sondeos en el lado este de la Terminal de Cruceros para su futura ampliación.
- Pavimentación del lado Oeste del Muelle Príncipe Felipe.

Y se aprueban otras para iniciarlas en 2015:

- Pavimentación del Muelle Isaac Peral.
- Mejora de los accesos a la Terminal de Cruceros.

Quality

In October 2014, the Port Authority passed the recertification audit - carried out by the company Lloyd's Register - against the standard UNE EN ISO 9001: 2008 on Quality Management System applicable to port management of containers, general cargo, solid bulk and cruises. The certification is valid until December 31st, 2017.

During the year, surveys are sent to different groups of customers: customs officers, shipping agents, stevedores and forwarding agents. On which the following is valued from 0 to 10:

- *Waste collection services to ships: 8.06*
- *Pilotage service: 8.28*
- *Tugboat service: 8.31*
- *Cargo handling and stowage-unloading. 8.03*
- *Port Authority services: 8*
- *Infrastructures: 6.7*
- *Border Points Inspections and other inspections: 7.96*

As a consequence of the results of surveys and communications with the Port Community, a number of improvement actions are undertaken, such as:

- *Improvement of service road between "Santa Lucia" and "Curra".*
- *Expansion and management of parking areas at the end of the dock of "Curra".*
- *Surveys on the east side of the Cruise Terminal for its future expansion.*
- *Paving of the west side of "Principe Felipe" dock.*

And others are approved to be started in 2015:

- *Paving of "Ito the Cruise Terminal.*
- *Improvement of access to the Cruise Terminal.*

9. SISTEMAS DE INFORMACIÓN / INFORMATION SYSTEMS

El Departamento de Sistemas de Información y Control de Gestión ha desarrollado durante el año 2014 proyectos relacionados con aplicaciones y software de gestión, entre las que cabe destacar una nueva Intranet para gestión interna que permitirá el trabajo colaborativo y la tramitación electrónica de procesos. Dentro del mismo proyecto se ha adquirido una herramienta de generación de cuadros de mando que permite la consolidación de datos para toma de decisiones y la representación gráfica de estadísticas. Una nueva aplicación web permite la gestión y solicitud de instalaciones a los trabajadores de la APC.

La tramitación telemática de los principales procesos de negocio (Documento Único de Escala (DUE), Manifiestos de Carga y Descarga, Notificación de Mercancías Peligrosas, Facturación Telemática, Servicio de Atención al Cliente, Consulta de Licitaciones, etc.) está permitiendo una gestión más eficiente de las escalas y servicios al buque. En el año 2014 la facturación telemática ha alcanzado el 50% del total de la facturación, y el importe de dicha facturación telemática sobre el total facturado se encuentra en torno al 55%; lo que ha permitido reducir los tiempos de cobro.

Se han realizado mejoras en los centros de datos y salas de electrónica al objeto de garantizar alta disponibilidad en las comunicaciones y sistemas. La red de datos se ha mejorado con nuevas líneas de fibra óptica que permiten conectividad en prácticamente cualquier punto de la zona de servicio de la Autoridad Portuaria.

Se dispone de un nuevo sistema de monitorización de la red de datos así como de los procesos más importantes de la gestión interna.

Durante el año 2014 se han realizado diversas actualizaciones del parque informático y adquisición de software ofimático. Se ha desarrollado una aplicación para Smartphones (Android y Apple) que permite consultar las operaciones de los buques en tiempo real; también se permite la consulta de empresas de la Comunidad Portuaria y visualizar la WebCam de la APC.

The Department of Information Systems and Management Control has developed during 2014 projects related to applications and management software, among which a new Intranet for internal management which will allow collaborative working practices and electronic process transactions can be highlighted. Within the same project, a tool for generating dashboards that allows the consolidation of data for decision making and statistical graphing has been acquired. A new web application allows the facilities management and requests to Port Authority workers.

The electronic processing of core business processes (Unified Lay-over Document (DUE), Cargo manifests, Notification of Dangerous Goods, Telematics' Billing, Customer Service, Tender consultation, etc.) is allowing a more efficient management of lay-overs and ship services. In 2014 telematics invoicing has reached 50% of the total turnover, and the amount of such telematics invoicing on the total turnover is around 55%; which has reduced payment times.

Improvements have been made in data center facilities and electronics in order to ensure high availability in communications and systems. The data network has been improved with new fiber optic lines that allow connectivity in virtually any point of the Port Authority service area.

We have a new monitoring system for data network as well as for the most important processes of internal management.

During 2014 different updates to I.T. systems have been made and office software has been acquired. An application for smartphones (Android and Apple) has been developed to allow consultation on ship operations in real time. It also allows consultation on companies of the port community and visualization of the Port Authority webcam.

9. SISTEMAS DE INFORMACIÓN / INFORMATION SYSTEMS

La página web de la Autoridad Portuaria dispone de nuevos servicios on-line: la solicitud de accesos al recinto portuario, bien mediante tarjeta o bien mediante código de barra de uso temporal; también se ofrece la consulta en tiempo real a las estaciones meteorológicas existentes en las dársenas de Cartagena y Escombreras. El nuevo portal de Datos Abiertos, (datos.apc.es), permite la consulta de conjuntos de datos relacionados con estadísticas, faros y balizas, etc., los cuales se encuentran consolidados en el portal nacional de datos abiertos. Durante el año 2014 la web de la APC ha tenido un total de 454.855 visitas, con una media diaria de 1.226, lo que supone un 22% más que el año anterior.

El sistema LSP (Levante Sin Papeles) se utiliza regularmente por los consignatarios y ha permitido agilizar el tránsito de camiones en los controles de acceso, mediante la conexión en tiempo real con la Agencia Tributaria para determinar la autorización de salida de mercancía de la zona portuaria.

En lo relativo al Control de Gestión se han realizado las tareas de coordinación y seguimiento del Cuadro de Mando Integral (CMI). Otras tareas realizadas son las relacionadas con el mantenimiento del Mapa Estratégico, documentación y actas del Plan de Empresa, así como seguimiento y control de objetivos e indicadores del CMI.

El Departamento de Sistemas de Información participa activamente en diversos Grupos de Trabajo del Sistema Portuario, entre los que se encuentran los grupos de I+D+i, Mercancías Peligrosas, Reutilización de Información en el Sector Público, así como el Foro GAP (Grupo de Armonización de Procedimientos) del Sistema Portuario. Se ha realizado el Plan de Adecuación al Esquema Nacional de Seguridad que permitirá planificar las acciones a corto y medio plazo relacionadas con la seguridad informática.

The Port Authority website has new on-line services available such as the request for access to the port area, either by card or by temporary use bar code. It also offers consultation in real time of the existing weather stations at Cartagena and Escombreras inner harbors. The new Open Data portal ([data.apc.es](http://datos.apc.es)) allows consultation of data sets related to statistics, lighthouses and beacons, etc., which are consolidated in the national open data portal. During 2014, the Cartagena Port Authority website has had a total of 454,855 visits, with a daily average of 1,226, which represents a 22% increase over the previous year.

The paperless system is regularly used by shipping agents and has allowed to speed up the truck traffic process in access controls by connecting in real time with the Tax Agency to determine the authorization for departure from the port area.

In respect of Management Control, the tasks of coordinating and monitoring the Balanced Scorecard have been carried out. Other tasks carried out are those related to the upkeep of the Strategic Map, documentation and records of the business plan, as well as monitoring and control of objectives and indicators of the Balanced Scorecard.

The Information Systems Department is actively involved in various working groups of the Port System, including groups of R+D, Hazardous Goods, Reuse of Public Sector Information and the Procedures Harmonization Group Forum of the Port System. The Adaptation Plan to National Security Scheme which will allow the planning of short and medium term actions related to computer security has been carried out.

> Durante el año 2014 la web de la APC ha tenido un total de 454.855 visitas, con una media diaria de 1.226, lo que supone un 22% más que el año anterior. *During 2014, the Cartagena Port Authority website has had a total of 454,855 visits, with a daily average of 1,226, which represents a 22% increase over the previous year.*

10. PLANES DE DESARROLLO A MEDIO Y LARGO PLAZO / SHORT AND MEDIUM TERM DEVELOPMENT PLANS

En la dársena de Cartagena se seguirá potenciando el tráfico de cruceros, siendo intención de la Autoridad Portuaria realizar las inversiones, así como las gestiones comerciales, necesarias para ello.

El objetivo principal de la A.P., respecto al tráfico de cruceros, es conseguir que el puerto de Cartagena se convierta en puerto de inicio/final de viaje para los cruceristas (puerto home).

Durante 2014 se reunió en diversas ocasiones la Comisión para el seguimiento y control de los servicios prestados a los cruceristas y a los cruceros. En esta Comisión participan, junto con la Autoridad Portuaria, el Ayuntamiento de Cartagena, la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, la Cámara de Comercio, la C.O.E.C. y A.S.E.A.M. en las reuniones se trataron y resolvieron diversos temas.

Las dársenas de Escombreras continúan consolidándose como un gran puerto industrial. La ampliación iniciada en 2001 ha permitido atender los grandes tonelajes generados por la nueva refinería de Repsol sin merma en la calidad de los servicios y sin interferencias en los otros tráficos.

Por fin, durante 2014, han dado sus frutos los más de 10 años de negociaciones con la Dirección General de Ferrocarriles del Ministerio de Fomento y, una vez incorporados a la zona de servicio del puerto todos los terrenos necesarios para ejecutar las obras, la A.P. ha podido contratar con cargo a su presupuesto, los trabajos necesarios para dotar los nuevos muelles de la ampliación de Escombreras con acceso ferroviario.

La obra se adjudicó en el Consejo de 21 de noviembre de 2014 por un importe de 17,4 millones de euros y un plazo de ejecución de 18 meses.

Con estos accesos ferroviarios y las playas de vías que se construirán en los muelles de la ampliación, se podrán recibir y expedir desde el puerto trenes de 750 m. de longitud, dejándose asimismo las traviesas preparadas para recibir el tercer carril cuando llegue a Cartagena el ancho UIC.

At the dock of Cartagena we will continue to foster the cruise traffic, with the Port Authority intending to make the required investments and commercial actions.

The main objective of the Port Authority regarding cruise traffic is to have the port of Cartagena becoming initial/end port for cruise passengers (home port).

During 2014 the Commission for monitoring and control of services provided to cruise passengers and cruise ships met on a number of occasions. Along with the Port Authority, the Cartagena City Council, the Region of Murcia, the Chamber of Commerce, the C.O.E.C and the A.S.E.A.M. participate in this commission. Different issues were discussed and resolved at its meetings.

Escombreras docks continue to consolidate as a major industrial port. The expansion started in 2001 has allowed to take care of large tonnages produced by the new Repsol refinery with no reduction in the quality of the services and without interference in other types of traffic.

Over 10 years of negotiations with the Directorate General of Railways of the Department of Public Works have been worthwhile and, once all the land required to execute the works has been incorporated into the port service area, the Port Authority has been able to contract from its budget the works required to provide the new docks of Escombreras expansion with rail access.

The work was awarded at the Board meeting of November 21st, 2014 for an amount of 17.4 million EUR and an execution period of 18 months.

With these rail accesses and the railroad tracks which will be built at the docks of the expansion, the port will be able to receive and dispatch trains 750 m. long, having the area ready to receive the third rail when the UIC gauge is available in Cartagena.

10. PLANES DE DESARROLLO A MEDIO Y LARGO PLAZO / SHORT AND MEDIUM TERM DEVELOPMENT PLANS

Por último señalaremos que el plan fundamental del puerto a largo plazo es la construcción de un nuevo puerto dedicado al tráfico de contenedores, ro-ro y mercancía general, de características adecuadas para atender los mayores portacontenedores en servicio, de forma que la Región de Murcia pueda aprovechar la envidiable situación que nuestra costa tiene respecto a las principales rutas de navegación del Mediterráneo, respecto al norte de África y respecto al centro de la península Ibérica.

De la tramitación necesaria para que este proyecto tenga luz verde se ha dejado constancia prolija en un capítulo anterior.

Las previsiones de la A.P.C. respecto a la ejecución y puesta en servicio de esta gran infraestructura portuaria, que según se concluye de forma clara en el ISA solo puede hacerse en El Gorguel, son:

Inicio de las obras: 2017

Puesta en servicio fase inicial: 2022

Cimiento fundamental para que este ambicioso plan pueda ser realidad es la posibilidad de su financiación, por eso una de las líneas en las que la Autoridad Portuaria está trabajando con más interés es en la generación de tesorería que permita abordar el mayor porcentaje posible de la inversión con fondos propios.

Finally we note that the long term port basic plan is the construction of a new port intended for the container traffic, ro-ro and general merchandise capable of handling the largest container ships in service, so that the region of Murcia you can take advantage of its enviable geographical location of our coast with respect to the major shipping lanes of the Mediterranean, northern Africa and communication with the center of the Iberian peninsula.

The necessary proceedings to make this project have a green light have been detailed in a previous chapter.

Forecasts of the Cartagena Port Authority regarding the implementation and commissioning of this great port infrastructure, which according to ISA can only be done in "El Gorguel", are the following:

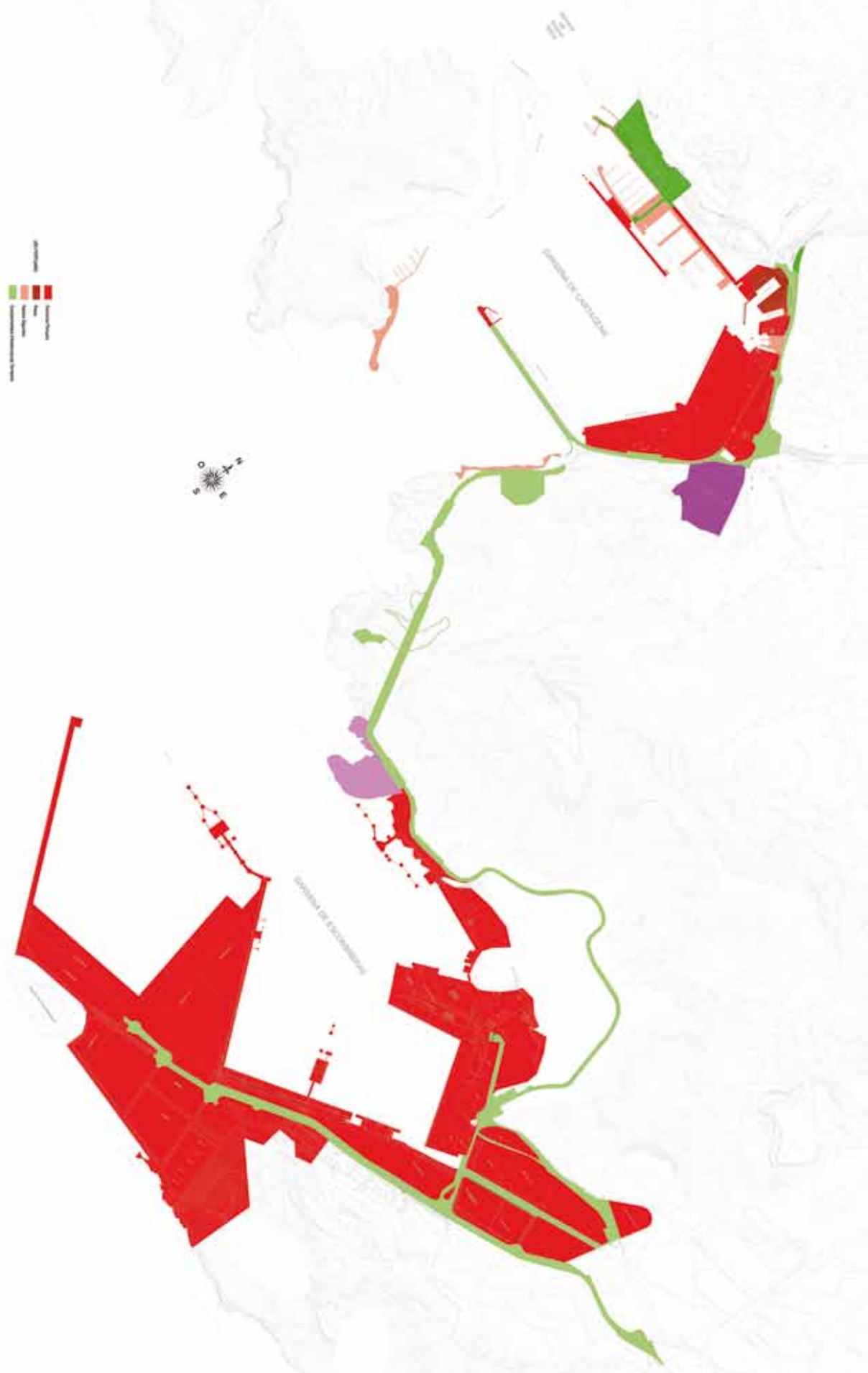
Beginning of the works: 2017

Initial phase commissioning: 2022

The basis grounds for this ambitious plan to be carried out is the possibility of its financing, so one of the lines in which the Port Authority is working with more interest is the generation of cash that allows to face the highest possible percentage of the investment with own funds.

> El plan fundamental del puerto a largo plazo es la construcción de un nuevo puerto dedicado al tráfico de contenedores, ro-ro y mercancía general. *The long term port basic plan is the construction of a new port intended for the container traffic, ro-ro and general merchandise capable of handling the largest container ships in service*

- 1. 100% 100% 100% 100%
- 2. 100% 100% 100% 100%
- 3. 100% 100% 100% 100%
- 4. 100% 100% 100% 100%
- 5. 100% 100% 100% 100%
- 6. 100% 100% 100% 100%
- 7. 100% 100% 100% 100%
- 8. 100% 100% 100% 100%
- 9. 100% 100% 100% 100%
- 10. 100% 100% 100% 100%
- 11. 100% 100% 100% 100%
- 12. 100% 100% 100% 100%
- 13. 100% 100% 100% 100%
- 14. 100% 100% 100% 100%
- 15. 100% 100% 100% 100%
- 16. 100% 100% 100% 100%
- 17. 100% 100% 100% 100%
- 18. 100% 100% 100% 100%
- 19. 100% 100% 100% 100%
- 20. 100% 100% 100% 100%
- 21. 100% 100% 100% 100%
- 22. 100% 100% 100% 100%
- 23. 100% 100% 100% 100%
- 24. 100% 100% 100% 100%
- 25. 100% 100% 100% 100%
- 26. 100% 100% 100% 100%
- 27. 100% 100% 100% 100%
- 28. 100% 100% 100% 100%
- 29. 100% 100% 100% 100%
- 30. 100% 100% 100% 100%
- 31. 100% 100% 100% 100%
- 32. 100% 100% 100% 100%
- 33. 100% 100% 100% 100%
- 34. 100% 100% 100% 100%
- 35. 100% 100% 100% 100%
- 36. 100% 100% 100% 100%
- 37. 100% 100% 100% 100%
- 38. 100% 100% 100% 100%
- 39. 100% 100% 100% 100%
- 40. 100% 100% 100% 100%
- 41. 100% 100% 100% 100%
- 42. 100% 100% 100% 100%
- 43. 100% 100% 100% 100%
- 44. 100% 100% 100% 100%
- 45. 100% 100% 100% 100%
- 46. 100% 100% 100% 100%
- 47. 100% 100% 100% 100%
- 48. 100% 100% 100% 100%
- 49. 100% 100% 100% 100%
- 50. 100% 100% 100% 100%
- 51. 100% 100% 100% 100%
- 52. 100% 100% 100% 100%
- 53. 100% 100% 100% 100%
- 54. 100% 100% 100% 100%
- 55. 100% 100% 100% 100%
- 56. 100% 100% 100% 100%
- 57. 100% 100% 100% 100%
- 58. 100% 100% 100% 100%
- 59. 100% 100% 100% 100%
- 60. 100% 100% 100% 100%
- 61. 100% 100% 100% 100%
- 62. 100% 100% 100% 100%
- 63. 100% 100% 100% 100%
- 64. 100% 100% 100% 100%
- 65. 100% 100% 100% 100%
- 66. 100% 100% 100% 100%
- 67. 100% 100% 100% 100%
- 68. 100% 100% 100% 100%
- 69. 100% 100% 100% 100%
- 70. 100% 100% 100% 100%
- 71. 100% 100% 100% 100%
- 72. 100% 100% 100% 100%
- 73. 100% 100% 100% 100%
- 74. 100% 100% 100% 100%
- 75. 100% 100% 100% 100%
- 76. 100% 100% 100% 100%
- 77. 100% 100% 100% 100%
- 78. 100% 100% 100% 100%
- 79. 100% 100% 100% 100%
- 80. 100% 100% 100% 100%
- 81. 100% 100% 100% 100%
- 82. 100% 100% 100% 100%
- 83. 100% 100% 100% 100%
- 84. 100% 100% 100% 100%
- 85. 100% 100% 100% 100%
- 86. 100% 100% 100% 100%
- 87. 100% 100% 100% 100%
- 88. 100% 100% 100% 100%
- 89. 100% 100% 100% 100%
- 90. 100% 100% 100% 100%
- 91. 100% 100% 100% 100%
- 92. 100% 100% 100% 100%
- 93. 100% 100% 100% 100%
- 94. 100% 100% 100% 100%
- 95. 100% 100% 100% 100%
- 96. 100% 100% 100% 100%
- 97. 100% 100% 100% 100%
- 98. 100% 100% 100% 100%
- 99. 100% 100% 100% 100%
- 100. 100% 100% 100% 100%



BALANCE CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2014 / Balance Sheet

ACTIVO	31/12/14	31/12/13
A) ACTIVO NO CORRIENTE.	297.363.420,55	300.030.067,62
I. Inmovilizado intangible	941.639,87	632.370,38
1. Concesiones	6.124,49	6.323,09
3. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	426,73	947,12
5. Aplicaciones informáticas	880.033,65	581.560,17
6. Anticipos para inmovilizaciones intangibles	55.055,00	43.540,00
II. Inmovilizado material	262.057.176,51	257.055.230,59
1. Terrenos y bienes naturales	63.736.405,07	58.261.044,85
2. Construcciones	183.040.823,28	189.153.898,87
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	1.167.849,26	1.280.318,18
4. Anticipos e inmovilizaciones en curso	12.844.423,72	6.949.011,51
5. Otro inmovilizado	1.267.675,18	1.410.957,18
III. Inversiones inmobiliarias	32.084.166,75	36.447.089,55
1. Terrenos y bienes naturales	20.026.894,13	24.415.004,15
2. Construcciones	12.057.272,62	12.032.085,40
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	138.803,51	138.803,51
1. Instrumentos de patrimonio	138.803,51	138.803,51
2. Créditos a empresas		
V. Inversiones financieras a largo plazo	2.111.962,19	5.756.573,59
1. Instrumentos de patrimonio		
2. Créditos a terceros	98.262,84	142.874,24
3. Administraciones públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	2.013.699,35	2.013.699,35
4. Otros activos financieros		3.600.000,00
VI. Activos por impuestos diferidos	29.671,72	
B) ACTIVO CORRIENTE.	167.118.862,83	143.438.688,24
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Existencias	0,00	0,00
III. Deudores	9.861.996,25	12.641.934,82
1. Clientes por ventas y prestación de servicios	8.233.158,36	6.905.951,29
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas	17.033,68	334.189,92
3. Deudores varios	420.758,86	371.347,26
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	193.139,12	4.396.462,38
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas	997.906,23	633.983,97
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Inversiones financieras a corto plazo	157.060.908,22	126.102.408,34
1. Instrumentos de patrimonio		
2. Créditos a empresas	45.352,29	46.730,99
3. Otros activos financieros	157.015.555,93	126.055.677,35
VI. Periodificaciones a corto plazo	20.053,78	20.318,83
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	175.904,58	4.674.026,25
1. Tesorería	175.904,58	672.716,66
2. Otros activos líquidos equivalentes		4.001.309,59
TOTAL ACTIVO (A+B)	464.482.283,38	443.468.755,86

BALANCE CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2014 / Balance Sheet

PASIVO	31/12/14	31/12/13
A) PATRIMONIO NETO	458.703.570,19	437.350.408,85
A.1) Fondos propios	379.400.468,23	355.628.925,77
I. Patrimonio	116.911.811,60	116.911.811,60
III. Resultados acumulados	238.717.114,17	216.657.734,59
VII. Resultados del ejercicio	23.771.542,46	22.059.379,58
A.2) Ajustes por cambio de valor	0,00	0,00
I. Activos financieros disponibles para la venta		
II. Operaciones de cobertura		
III. Otros		
A.3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	79.303.101,96	81.721.483,08
B) PASIVO NO CORRIENTE	2.761.471,63	2.630.229,17
I. Provisiones a largo plazo	2.356.907,64	2.196.231,34
1. Obligaciones por prestación a largo plazo al personal		
2. Provisión para responsabilidades	1.951.067,09	1.860.366,54
3. Otras provisiones	405.840,55	335.864,80
II. Deudas a largo plazo	404.563,99	433.997,83
1. Deudas con entidades de crédito		
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo	404.563,99	433.997,83
3. Otras		
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasivos por impuestos diferidos		
V. Periodificaciones a largo plazo		
C) PASIVO CORRIENTE	3.017.241,56	3.488.117,84
I. Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Provisiones a corto plazo		
III. Deudas a corto plazo	1.954.904,11	2.282.358,71
1. Deudas con entidades de crédito		
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo	1.633.712,17	2.084.984,57
3. Otros pasivos financieros	321.191,94	197.374,14
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	18.614,18	
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	1.043.723,27	1.205.759,13
1. Acreedores y otras cuentas a pagar	729.608,13	900.712,09
2. Administraciones públicas, anticipos de subvenciones		
3. Otras deudas con las administraciones públicas	314.115,14	305.047,04
4. Personal, remuneraciones pendientes de pago		
VI. Periodificaciones		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	464.482.283,38	443.468.755,86

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS. AÑO 2014 (€) / Profit and lost account. 2014. -Thousand Euros-

	2014	2013
1.- IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	43.872.880,79	41.441.789,76
A) Tasas portuarias	42.093.979,16	39.722.725,23
a) Tasas por ocupación privativa del dominio público portuario.	5.056.789,45	5.417.383,22
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias.	29.880.441,81	27.636.471,50
1. Tasa del buque.	12.392.534,49	10.287.550,81
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo.	90.197,94	122.679,85
3. Tasa del pasaje.	181.723,30	191.726,20
4. Tasa de la mercancía.	17.199.962,83	17.019.916,88
5. Tasa de la pesca fresca.	12.112,80	11.184,90
6. Tasa utilización especial zona de tránsito	3.910,45	3.412,86
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario.	6.776.865,70	6.329.144,50
d) Tasa por servicios no comerciales	379.882,20	339.726,01
B) Otros ingresos de negocio.	1.778.901,63	1.719.064,53
a) Importes adicionales a las tasas.	227.229,00	237.812,56
b) Tarifas y otros.	1.551.672,63	1.481.251,97
3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO.		
5. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	770.761,49	698.549,04
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	290.686,09	198.335,14
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.	58.504,96	57.242,62
c) Ingresos traspasados al resultado de reversión de concesiones.	236.570,44	274.971,28
d) Fondo de compensación interportuario recibido.	185.000,00	168.000,00
6.- GASTOS DE PERSONAL.	6.999.176,23	7.073.247,49
a) Sueldos y salarios	5.138.744,97	5.188.319,91
b) Indemnizaciones		
c) Cargas sociales.	1.860.431,26	1.884.927,58
d) Provisiones.		
7.- OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	7.346.053,26	8.027.114,67
a) Servicios exteriores	3.305.324,17	3.476.707,10
1. Reparaciones y conservación	1.316.650,52	1.476.104,97
2. Servicios de profesionales independientes	289.025,79	217.815,47
3. Suministros	541.648,34	631.367,27
4. Otros servicios exteriores	1.157.999,52	1.151.419,39
b) Tributos	786.767,45	823.787,95
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.	15.505,96	16.143,25
d) Otros gastos de gestión corriente	144.546,67	149.096,85
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1b) Ley 48/2003	1.588.909,01	1.730.379,52
f) Fondo de compensación interportuario aportado.	1.505.000,00	1.831.000,00

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS. AÑO 2014 (€) / Profit and lost account. 2014. -Thousand Euros-

	2013	2012
8.- AMORTIZACIONES DEL INMOVILIZADO.	11.125.762,57	10.735.917,28
9.- IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO	2.705.915,72	2.606.857,52
10.- EXCESO DE PROVISIONES.	38.024,31	14.000,00
11.- DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO.	25.525,29	182.444,88
a) Deterioro y pérdidas.	41,83	172.672,32
b) Resultados por enajenaciones y otras.	25.483,46	9.772,56
11.bis.- OTROS RESULTADOS		0,00
a) Gastos excepcionales.		
b) Ingresos excepcionales.		
A.1) RESULTADOS DE EXPLOTACIÓN (1+3+5-6-7-8+9+10-11-11.bis)	21.891.064,96	18.742.472,00
12.- INGRESOS FINANCIEROS	2.608.994,70	4.433.043,66
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio.		
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.	2.608.994,70	4.433.043,66
13.- GASTOS FINANCIEROS	118.557,19	84.262,82
a) Por deudas con terceros.	13.452,21	8.662,57
b) Por actualización de provisiones.	105.104,98	75.600,25
14.- VARIACIÓN DE VALOR RAZONABLE EN INSTRUMENTOS FINANCIEROS		
16.- DETERIOROS Y RESULTADO POR ENEJENACIÓN DE INSTRUM. FINANCIEROS	0,00	9.965,47
a) Deterioro y pérdidas.		9.965,47
b) Resultados por enajenaciones y otras.		
A.2.- RESULTADO FINANCIERO (12-13-14-16)	2.490.437,51	4.338.815,37
A.3.- RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	24.381.502,47	23.081.287,37
17.- IMPUESTO SOBRE BENEFICIOS	609.960,01	1.021.907,79
A.4.- RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3-17)	23.771.542,46	22.059.379,5836,04

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES CIFRAS ECONÓMICAS. (MILES DE EUROS) /
Evolution of the main financial figures. -Thousand Euros-

MONEDA CORRIENTE											
Conceptos	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Cífra de negocios	29.653	35.237	34.433	35.049	37.673	33.557	34.188	36.789	45.104	41.442	43.873
Ingresos de explotación	30.031	35.747	35.922	35.410	41.154	37.328	37.623	40.097	49.801	44.761	47.388
Gastos de explotación	16.899	17.207	18.765	19.847	23.573	24.049	23.421	25.248	24.378	26.019	25.497
Resultado de explotación	13.132	18.540	17.157	15.563	17.581	13.279	14.202	14.850	25.424	18.742	21.891
Resultados financieros	67	217	680	1.415	1.086	2.592	7.843	4.478	3.575	4.339	2.490
Fondos FEDER recibidos	871	17.451	0	6.790	2.014	1.007	9.702	9.948	11.775	0	4.131
Fondo de Compensación aportado (neto)	418	1.110	1.388	1.336	698	1.034	701	1.088	639	1.663	1.320
Resultados antes de impuestos	12.565	17.332	13.212	16.267	18.667	15.871	22.045	19.328	28.998	23.081	24.382
Recursos generados (Cash-flow)	20.290	25.604	24.670	25.258	29.578	24.094	24.111	26.378	36.039	31.935	33.424
Fondo de maniobra	3.647	27.706	32.832	45.069	65.215	71.055	80.556	82.884	125.077	139.951	164.102
Variación de circulante	-6.404	24.059	5.125	12.238	19.589	5.840	9.501	2.328	42.194	14.873	24.151
Inversión inmov.(material + inmaterial)	26.255	20.528	23.640	11.600	11.682	27.962	20.060	17.731	13.995	10.925	11.521

MONEDA CONSTANTE. AÑO BASE 2004											
Conceptos	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Cífra de negocios	29.653	33.980	32.331	31.583	33.479	29.585	29.263	30.759	36.648	33.571	35.900
Ingresos de explotación	30.031	34.471	33.730	31.909	36.573	32.909	32.204	33.524	40.464	36.260	38.776
Gastos de explotación	16.899	16.593	17.620	17.885	20.949	21.202	20.047	21.109	19.807	21.077	20.863
Resultado de explotación	13.132	17.878	16.110	14.024	15.624	11.707	12.156	12.415	20.657	15.183	17.913
Resultados financieros	67	209	639	1.275	965	2.285	6.713	3.744	2.905	3.515	2.038
Fondos FEDER recibidos	871	16.828	0	6.119	1.790	888	8.305	8.317	9.567	0	3.380
Fondo de Compensación aportado (neto)	418	1.070	1.303	1.204	620	912	600	910	519	1.347	1.080
Resultados antes de impuestos	12.565	16.714	12.406	14.659	16.589	13.993	18.869	16.160	23.561	18.698	19.951
Recursos generados (Cash-flow)	20.290	24.690	23.164	22.760	26.285	21.242	20.638	22.054	29.282	25.870	27.349
Fondo de maniobra	29.653	33.980	32.331	31.583	57.955	62.644	68.952	69.297	101.627	113.371	134.278
Variación de circulante	-6.404	23.201	4.812	11.027	17.408	5.148	8.133	1.946	34.283	12.049	19.762
Inversión inmov.(material + inmaterial)	26.255	19.796	22.197	10.453	10.382	24.652	17.171	14.824	11.371	8.850	9.427